

MU515 | Guía del usuario |

LG Electronics Inc.

P/N : MMBB0264341 (1.0)

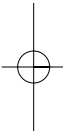
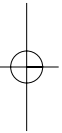
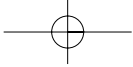
MU515 | Guía del usuario



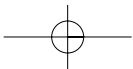
| MU515 | Guía del usuario

Algunos de los contenidos de este manual pueden tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o del proveedor del servicio.

LG Electronics Inc.



Bluetooth QD ID B013133



CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA

LG ELECTRONICS PANAMA, S.A. (LGEPS) garantiza este producto (incluyendo su batería y accesorios originales) en contra de defectos de fabricación y mano de obra como sigue:

- 1. MANO DE OBRA:** Por un período de un (1) año contado desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con los gastos de reparación en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el período de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en mano de obra.
- 2. PARTES:** Por un periodo de un (1) año contado desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con el costo de las piezas nuevas en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el periodo de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en partes.
- 3. BATERÍAS Y ACCESORIOS:** Por un periodo de seis (6) meses contados desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con el costo de las piezas nuevas en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el periodo de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en baterías y accesorios.

Exclusiones de la garantía. La presente garantía no cubre las siguientes situaciones:

- a.** Aquellos daños causados por negligencia, impericia o inobservancia del manual de uso del teléfono, no serán cubiertos por la garantía.
- b.** Daños causados por el contacto de líquidos, comida o corrosión de las partes metálicas.
- c.** Daños causados por la invasión de cuerpos extraños al producto tales como arena e insectos.
- d.** La instalación indebida del equipo.
- e.** Daños sufridos por teléfonos dedicados a uso comercial (equipos para alquiler).
- f.** El uso de accesorios no originales invalida la garantía.
- g.** Daños sufridos por teléfonos sometidos a servicios de reparación, upgrade, apertura del teléfono e instalación de accesorios por personal ajeno a los Centros de Servicio Autorizado de LGEPS.
- h.** Modificaciones de conversión de tensión o frecuencia al equipo.
- i.** Daños causados por conexiones a voltajes inapropiados.
- j.** Daños sufridos por el SIM-Card. Tampoco cubre cualesquiera daños incidentales como lucro cesante y/o pérdida de oportunidad producto de la pérdida de información contenida en el SIM-Card del usuario.

- k. El deterioro de las superficies externas del equipo debido al transcurso normal del tiempo.
- l. Daños cosméticos, daños causados por eventos de fuerza mayor y/o caso fortuito.
- m. En los casos en que el número de serie colocado por la fábrica haya sido alterado o removido del producto.
- n. Cuando las baterías presente sellos rotos, húmedos o humidificados.
- o. Cuando las baterías han sido cargadas con cargador no fabricado por LG Electronics Inc. o sus subsidiarias.
- p. Cuando la batería ha sido utilizada en un equipo distinto a aquel para el cual fue diseñado.
- q. Cuando la etiqueta del equipo no sea legible, esté ausente o presente alteración en la imprenta.

Productos de reemplazo: Aquellos productos entregados en reemplazo de un producto defectuoso contarán con garantía de un (1) año contados a partir de la fecha de adquisición del primer producto, excepto en aquellos países y Estados que la Ley no lo permita.

LA REPARACION O REEMPLAZO DEL PRODUCTO TAL Y COMO ESTA EXPUESTO EN EL PRESENTE CERTIFICADO ES LA UNICA COMPENSACION A RECIBIR POR EL CONSUMIDOR. LGEPS NO SERA RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES POR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTIA.

EXCEPTO EN LOS CASOS EN QUE SEA EXPRESAMENTE PROHIBIDO POR LA LEY DEL PAIS DE COMPRA DEL PRODUCTO, CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE MERCANTIBILIDAD O ADECUACION PARA UN PROPOSITO PARTICULAR DE ESTE PRODUCTO ESTA LIMITADA EN SU DURACION A LA DURACION DE ESTA GARANTIA.

Esta garantía será válida en el país de compra del producto y Ud. podrá tener otros derechos que dependerán del país de compra. Esta garantía no es internacional por lo que no podrá exigirse en país distinto al país de compra del producto. Algunos países y Estados no permiten la exclusión o la limitación a los daños incidentales o consecuentes o permiten alguna limitación en cuanto a la duración de la garantía implícita por lo que las limitaciones y exclusiones arriba indicadas pueden no aplicarle.

Para hacer válida la garantía debe mostrarse factura de compra o recibo de pago y el presente certificado de garantía.

Para mayor información contáctenos en <http://pa.lge.com> o a los siguientes números telefónicos:
PANAMA: 800-5454, ECUADOR: 800-545454, VENEZUELA: 800-5424477,
GUATEMALA: 1801-422LGLG(5454), COSTA RICA: 256-6878, 256-3396

CERTIFICADO DE GARANTIA

Garantiza: LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A. Av. del Libertador 498 Piso 25 (C1001ABR) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Fábrica: LG Electronics de São Paulo Ltda. - Brasil

Servicio Técnico: Labotec S.A. - Av. República Argentina 353 CP: 612 - Asunción Paraguay - Tel: 021609898.

Especificaciones técnicas y de uso: Para una información más detallada de las especificaciones técnicas y modo de uso de su equipo, remitirse al manual de instrucciones adjunto.

CONDICIONES DE INSTALACIÓN NECESARIAS PARA SU FUNCIONAMIENTO:

Remitirse al manual de instrucciones adjunto.

Condiciones de validez de la garantía:

Esta garantía cubre el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio del material, y se compromete a reparar el mismo sin cargo alguno para el adquiriente cuando el mismo falle en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan.

LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A. garantiza que el equipo será reparado sin cargo en los Servicios Técnicos autorizados. A tales efectos, es imprescindible que:

- 1 La fecha de compra figure con el sello y firma de la casa vendedora en el presente certificado.
 - 2 El presente certificado no se encuentre alterado bajo ningún concepto y en ninguna de sus partes.
 - 3 El comprador original acredite su calidad de tal exhibiendo la factura original con fecha de compra.
 - 4 Serán causas de anulación de esta garantía:
 - A) Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - B) Exceso o caída de tensión eléctrica, que implique uso en condiciones anormales.
 - C) Intervención del equipo por personal no autorizado por LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A.
 - D) La operación del equipo en condiciones no enunciadas en el manual de usuario.
 - 5 La garantía carece de validez si se observa lo siguiente:
 - A) Falta de factura de compra original o falta de fecha de la misma.
 - B) Enmiendas o tachaduras en los datos del certificado de garantía o factura de compra.
 - C) Daño o tachadura en la etiqueta identificatoria.
- No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
- A) Las roturas, golpes o daños causados por caídas o ralladuras por cualquier causa.
 - B) Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sufrido daño o ralladuras debido al uso normal o anormal.
 - C) Daños ocasionados por otros equipos interconectados al producto.

- D) Los daños o defectos derivados de pruebas, uso, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo no realizada por el Servicio Técnico Autorizado de LG en cumplimiento de esta garantía.
 - E) Los daños o rupturas causados a las carcazas o mecanismo de deslizamiento, a menos que sean consecuencias de defectos en el material o en la mano de obra de fabricación.
 - F) Los daños o fallas ocasionadas por deficiencia o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o defectos de instalación o por intervenciones no autorizadas.
 - G) El uso o instalación de Software, interfases, partes o suministros no proporcionados y/o autorizados por LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A.
 - H) Los equipos alquilados.
 - I) Los equipos que presenten ingreso de líquido de cualquier tipo por cualquier causa.
- En cuanto a las baterías, no están cubiertas por esta garantía los siguientes casos:
- J) Si son cargadas por cualquier cargador no aprobado por LG.
 - K) Si cualquiera de los sellos de la batería estuviere roto o violado.
 - L) Si fueron usadas o instaladas en un equipo diferente al de LG.

- Las baterías serán canjeadas dentro del periodo de garantía solo en el supuesto que la capacidad de las mismas se vea reducida por debajo del 80% o tuvieran fugas.
- En caso de falla, LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A asegura al comprador la reparación y/o reposición de las partes para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días.
- Toda intervención de la red de Servicio Técnico Autorizado, realizada a pedido del comprador dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
- El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente LG no autoriza a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

7 Cualquier cuestión judicial que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la justicia ordinaria de Capital Federal.

LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad que pudiera causar la mala instalación o uso indebido del equipo, incluyendo la falta de mantenimiento del mismo.

PLAZO: 1(un) año a partir de la fecha de compra acreditada por la factura original para el teléfono y 6 (seis) meses para los accesorios (batería, cargador y demás accesorios)

En caso que el equipo y/o accesorios sean instalados en vehículos, el plazo de garantía será calculado desde la fecha de instalación de los mismos, la que se considerará realizada en un plazo máximo de 30 (treinta) días contados a partir de la fecha de compra. Este certificado de garantía es válido únicamente para equipos adquiridos en la **República del Paraguay**.



MU515

Guía del usuario

Contenido

Por su seguridad	6	Selección de funciones y opciones	30
Su teléfono	13	Menú en llamada	31
Componentes del teléfono	13	Durante una llamada	31
Las características de su teléfono	14	Hacer una segunda llamada	31
Información en la pantalla	17	Alternar entre dos llamadas	31
Para empezar	20	Contestar una llamada entrante	31
Instalación de la tarjeta SmartChip	20	Rechazar una llamada entrante	31
Cargar la batería	21	Silenciar el micrófono	32
Ranura de la tarjeta de memoria	22	Llamadas de conferencia	32
Insertar la tarjeta de memoria	23	Hacer una segunda llamada	32
Quitar la tarjeta de memoria	23	Configuración de una llamada de conferencia	32
Para encender y apagar el teléfono	23	Poner en espera una llamada de conferencia	32
Códigos de acceso	24	Añadir llamadas a la llamada de conferencia	33
Funciones generales	25	Una llamada privada en una llamada de conferencia	33
Hacer una llamada	25	terminar una llamada de conferencia	33
Hacer una llamada con la tecla Send	25	Árbol de menús	34
Hacer llamadas internacionales	25	Cámara y grabaciones	37
Terminar una llamada	25	Tomar foto	37
Hacer una llamada desde la Lista de contactos	25	Grabar video	39
Ajuste del volumen	26	Grabar voz	40
Contestar una llamada	26	Registro de llamadas	41
Modo de vibración (rápido)	26	Perdidas	41
Fuerza de la señal	26	Realizadas	41
Introducir texto	27	Recibidas	41

Contenido

Todas	41	Mensajes	48
Duración	41	Nuevo mensaje	48
Contador de datos	42	Buzón de entrada	51
		Borradores	52
Juegos y Aplicaciones	43	Buzón de salida	52
Juegos	43	Enviados	53
Aplicaciones	43	Correo de voz	53
		Plantillas	54
Multimedia	44	Plantillas de texto	54
Audio y tonos de timbre	44	Plantillas de multimedia	54
Gráficos	44	Firma	54
Video	44		
Otros archivos	45	Config. de mensajes	54
Tarjeta de memoria	45	Mensaje de texto	54
Menu Tigo	45	Mensaje multimedia	55
		Correo de voz	55
Contactos	46	Mensajes de servicio	55
Lista de contactos	46		
Nuevo contacto	46	Configuraciones	56
Grupos	46	Audio y tonos de timbre	56
Lista de marcados rápidos	46	Comprar tonos	56
Copiar todos los contactos	46	Tonos de timbre	56
Borrar todos los contactos	47	Volumen	56
Número de marcado de servicio	47	Tonos de alerta de mensaje	56
Mi tarjeta de visita	47	Tipo de alerta	56
Ver opciones	47	Tono en aumento	56
Mis números	47		

Contenido

Pantalla	57	Llamada en espera	61
Comprar gráficos	57	Desvío de llamadas	61
Tapices de fondo	57	Llamada rechazada	61
Tiempo de luz de fondo	57	Enviar tonos DTMF	61
Brillo	57	TTY	62
Estilo de menú	57	Audífono	63
Idiomas	57		
Fuentes de marcado	57	Seguridad	63
Relojes y calendario	57	Bloquear teléfono	63
Esquemas de color	57	Solicitud de código PIN	64
		Marcación fija	64
		Cambiar códigos	64
		Bloqueo con clave PTT	64
Bluetooth	57	Conexión	65
Activar/Desactivar	58	Perfiles de red	65
Buscar nuevo dispositivo	58	Modo de conexión USB	65
Dispositivos en par	59	Selección de red	65
Configuración	59	Listas de redes preferidas	65
		ADJ de GPRS	65
		Modo de vuelo	66
		Estado de memoria	66
		Común	66
		Reservado	66
		SmartChip	66
		Tarjeta de memoria	66
		Información del terminal	66
Llamada	60		
Enviar mi número	60		
Remarcar auto	60		
Modo de respuesta	60		
Aviso de minutos	61		

Contenido

Restablecer config.	67	Alarma	87
Borrar memoria	67	Calendario	87
Restaurar predeterminado	67	Bloc de notas	88
WAP	68	Calculadora	88
Inicio	68	Calc. de propinas	88
Favoritos	69	Reloj mundial	89
Páginas guardadas	69	Tareas	89
Introduzca URL	69	Cronómetro	90
Páginas recientes	69	Conver. unidad	90
Seguridad	69	Contador de Día D	90
Configuraciones	70	Preguntas y Respuestas	92
Cuentas	70	Accesorios	96
Almacenamiento primario	71	Indicaciones de seguridad	98
Configuración de caché	71	Glosario	119
Configuración de cookies	71	Índice	121
Codificación de caracteres	71		
Control de desplazam.	71		
Mostrar imagen	72		
AutoValidación	72		
Extras	73		
PTT	73		
Contactos PTT	77		
Agregar contacto	79		
Agregar grupo	79		
Configuración de PTT	80		
Invitaciones pendientes	81		
Reproductor de música	83		

Por su seguridad

Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

Antes de comenzar

Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

Almacene siempre el teléfono lejos del calor. Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0°C o superiores a los 40°C, como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso.

La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos.

Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados. Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular. Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

¡Importante! Lea por favor la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA) en la página 98 antes de utilizar su teléfono.

Por su seguridad

Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- ▶ No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- ▶ Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.
- ▶ No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.
- ▶ Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante. Hay riesgo de causar un incendio.
- ▶ Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.
- ▶ Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar unchoque eléctrico o peligro de incendio.
- ▶ Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- ▶ No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- ▶ No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- ▶ No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- ▶ Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -4° F ni mayores de 122° F.

Por su seguridad

- ▶ No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- ▶ No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.
- ▶ No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- ▶ No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- ▶ No desarme el teléfono.
- ▶ No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- ▶ Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- ▶ Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.
- ▶ No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- ▶ Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.
- ▶ Utilice accesorios como auriculares o manos libres con precaución, garantizando que los cables sean insertados correctamente y no tengan contacto innecesario con la antena.

Por su seguridad

Información y cuidado de las tarjetas de memoria

- ▶ Siempre inserte y quite la tarjeta de memoria con el terminal apagado. Si lo quita estando encendido, podría dañarse.
- ▶ Si hay un daño que no pueda repararse, formatee la tarjeta de memoria.
- ▶ La tarjeta de memoria no puede usarse para grabar datos protegidos por derechos de reproducción.
- ▶ No escriba a la fuerza en el área de memorándum.
- ▶ Lleve y almacene la tarjeta de memoria en su caja.
- ▶ No permita que se moje la tarjeta de memoria.
- ▶ No deje la tarjeta de memoria en lugares extremadamente calientes.
- ▶ No desarme ni modifique la tarjeta de memoria.

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

Por su seguridad

PRECAUCIÓN

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. EL uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1.5 cm(0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario, entre la parte posterior del teléfono y el cuerpo del usuario. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de mantenerse una de 1.5 cm(0.6 de pulgada) entre del teléfono, entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que

tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1.5 cm(0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov

Por su seguridad

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

Precauciones con la batería

- ▶ No la desarme.
- ▶ No le provoque un corto circuito.
- ▶ No la exponga a altas temperaturas. 60°C (140°F).
- ▶ No la incinere.

Eliminación de las baterías

- ▶ Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- ▶ No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

Precauciones con el adaptador (cargador)

- ▶ El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- ▶ El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores.

No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

Evite daños en su oído.

- ▶ Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- ▶ Si usted escucha música por favor asegure que el nivel de volumen es el adecuado, de modo que usted se encuentre alerta de lo que acontece a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

Por su seguridad

No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

Evite daños en su oído.

- ▶ Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- ▶ Si usted escucha música por favor asegure que el nivel de volumen es el adecuado, de modo que usted se encuentre alerta de lo que acontece a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

Su teléfono

Componentes del teléfono



Su teléfono

Las características de su teléfono

1. Audífono

2,11. Tecla de función izquierda / Tecla de función derecha: Cada una de estas teclas realiza la función que indica el texto de la pantalla inmediatamente sobre ella.

3. Tecla del menú Multitareas: Hacer multitareas simultáneamente con voz y datos – navegue en la Web, haga llamadas, juegue juegos, envíe y reciba mensajes y escuche archivos MP3. Todo a la vez.

4. Tecla Enviar [SEND]: Puede llamar un número telefónico marcado y contestar llamadas entrantes. Oprima esta tecla en el modo de espera para acceder rápidamente a las llamadas entrantes, salientes y perdidas más recientes.

5. Tecla PTT: Úsela para acceder rápidamente a la función PTT.

- Oprimir y soltar esta tecla al estar inactivo muestra sus contactos de PTT.
- Mantener oprimida esta tecla al estar inactivo muestra su historial de PTT.
- Mantener oprimida esta tecla durante una llamada de PTT le permite hablar con los demás participantes de la llamada.

6. Teclas de volumen: Estas teclas se usan para controlar el volumen del tono de timbre en modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada.

7. Teclas alfanuméricas: Estas teclas se usan para marcar un número en modo de espera y para introducir números o caracteres en modo de edición.

8. Pantalla de visualización: Muestra los iconos de estado del teléfono, los elementos de menú, información de la Web, imágenes y otros elementos.

9. Tecla de navegación: Úsela para acceder rápidamente a las funciones del teléfono.

10. Tecla de confirmación: Le permite seleccionar opciones de menú y confirmar acciones.

12. Tecla de mensajes: Utilícela para escribir y enviar mensajes.

13. Tecla de cámara: Oprima esta tecla para usar la función de cámara. Va directamente al modo de cámara.



Su teléfono

- 14. Tecla Encendido / Apagado [END]:** Le permite apagar el teléfono, terminar llamadas o volver al modo de Espera.
- 15. Tecla Borrar / Regresar:** Puede borrar los caracteres o información introducidos y volver a la pantalla anterior.
- 16. Micrófono:** Se puede silenciar durante una llamada para tener privacidad.

Su teléfono

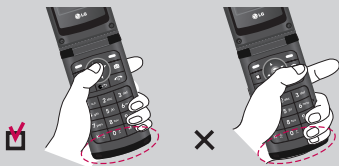


Tecla Altavoz

Puede utilizar el altavoz integrado durante una llamada pulsando la tecla  o . El altavoz se desactiva automáticamente al finalizar la llamada.

Consejo para el cliente

Para permitir una mayor sensibilidad de la antena, LG sugiere que sostenga su MU515 tal como se ilustra en la figura.



No tape la antena con la mano durante una llamada o al usar una conexión de Bluetooth. Podría perjudicar la calidad de la voz.

Su teléfono



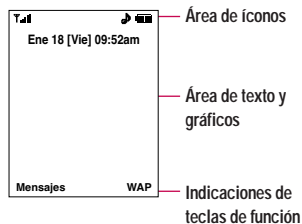
Teclas laterales

- Controla el volumen del tono de timbre en modo de espera
- Volumen del audífono durante una llamada

Tecla PTT - Úsela para acceder rápidamente a la función PTT.

- Oprimir y soltar esta tecla al estar inactivo muestra sus contactos de PTT.
- Mantener oprimida esta tecla al estar inactivo muestra su historial de PTT.
- Mantener oprimida esta tecla durante una llamada de PTT le permite hablar con los demás participantes de la llamada.

Información en la pantalla





Área	Descripción
Primera línea	Muestra varios iconos.
Líneas intermedias	Muestran mensajes, instrucciones y cualquier información que usted introduzca, como el número que debe marcarse.
Última línea	Muestra las funciones asignadas actualmente a las dos teclas de función.

Su teléfono

Íconos en la pantalla

La tabla que aparece abajo describe varios indicadores o íconos visuales que aparecen en la pantalla del teléfono.

Ícono	Descripción
	Indica la fuerza de la señal de la red.
	Indica que el servicio EDGE está disponible. La conexión al servicio EDGE le permite transferir datos a una velocidad de 200Kb/s (en función de la disponibilidad de la red). Compruebe la disponibilidad de cobertura de red y servicio con su operador.
	Indica que está disponible el servicio GPRS.
	Indica que se está usando el servicio de Roaming.
	Indica que se ha activado el Modo de vuelo.

Ícono	Descripción
	Indica el estado de la carga de la batería.
	Indica que se ha activado el servicio de Desvío de llamada.
	Indica que se está realizando una llamada.
	Indica que se ha ajustado la alarma y está activa.
	Indica que se ha ajustado un plan en Calendario.
	Indica la recepción de un mensaje.
	Indica la recepción de un mensaje de voz.
	Indica que el timbre se ha establecido para alertas.
	Indica que se han configurado Timbre y vibración para las alertas.

Su teléfono

Ícono	Descripción
	Indica el altavoz se ha activado.
	Indica que la función Bluetooth se ha activado.
	Indica que los datos se están transmitiendo con una conexión Bluetooth.
	Indica que se ha activado la conexión a unos audífonos con Bluetooth.
	Indica que se ha activado la conexión a unos manos libres y estéreo con Bluetooth.
	Indica la activación de función de Multitareas.
	Indica que se ha configurado TTY y está activado.
	Indica que se está usando el servicio de WAP.
	Indica que el estado de PTT es No disponible.

* Las palabras de la marca y los logotipos de **Bluetooth®** son propiedad de la **Bluetooth SIG, Inc.** y cualquier uso de tales marcas por parte de LG se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios. Bluetooth QD ID B013133


Para empezar

Instalación de la tarjeta SmartChip

Al suscribirse a una red celular, se le proporciona una tarjeta SmartChip que se conecta al teléfono y que está cargada con los detalles de su suscripción, como su PIN, servicios opcionales que tiene disponibles y muchos otros.

⚠ Importante!

La tarjeta SmartChip que se conecta al teléfono puede dañarse fácilmente si se raya o dobla, así que tenga cuidado al manipularla, introducirla o extraerla. Mantenga todas las tarjetas SmartChip fuera del alcance de los niños pequeños.

1. Apague el teléfono manteniendo oprimida la tecla  hasta que aparezca la imagen de desactivación.
2. Extraiga la batería:



3. Deslice la tarjeta SmartChip en el soporte correspondiente de modo que éste mantenga la tarjeta en su posición. Asegúrese de que la esquina recortada esté abajo a la derecha y que los contactos dorados miren hacia el teléfono.



⚠ Nota

Cuando necesite extraer la tarjeta SmartChip, deslícela como se muestra y sáquela del soporte.



Para empezar

4. Para introducir la batería, alinee los contactos dorados de ésta con los conectores correspondientes del compartimiento de la batería. Haga presión en el otro extremo de la batería hasta que entre en su sitio con un clic.



5. Vuelva a colocar la tapa deslizándola hacia arriba a su posición hasta que escuche un clic.



! Nota

Si necesita reemplazar la batería, solicite asesoramiento al distribuidor o al centro de servicio técnico autorizado de LG Electronics más cercano a su domicilio. Una vez que el teléfono esté totalmente cargado, siempre desenchufe el cargador del tomacorriente para que el cargador no consuma energía innecesariamente.

Cargar la batería

El uso de accesorios no autorizados puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.

Para usar el cargador de viaje incluido con su teléfono:

1. Con la batería en su sitio en el teléfono, conecte el cable del cargador de viaje a la parte inferior del teléfono. Compruebe que la flecha del conector del cable esté mirando hacia el frente del teléfono.
2. Conecte el cargador de viaje a un enchufe de CA estándar de pared. Utilice solamente el cargador de viaje que viene incluido con el paquete.



! Advertencia

Debe desconectar el cargador de viaje antes de quitar la batería, de lo contrario se podría dañar el teléfono.

Para empezar

3. Cuando el teléfono se haya cargado completamente, desconecte el cargador de viaje del teléfono tirando del conector.



⚠️ Aviso

- ▶ Si el teléfono está encendido mientras carga la batería, verá las barras del ciclo de iconos indicadores de la batería. Cuando la batería esté totalmente cargada, las barras del ícono indicador de la batería destellarán encendiéndose y apagándose.
- ▶ Si no se suministra suficiente alimentación en el puerto USB, es posible que la recarga a través del puerto USB no trabaje correctamente. Esta situación puede ser el resultado de problemas en la PC o en el hub USB, por lo que le sugerimos comunicarse con los fabricantes.

Si la batería no se carga completamente:

- ▶ Después de encender y apagar el teléfono, intente volver a cargar la batería.
- ▶ Después de extraer y volver a instalar la batería, intente volver a cargarla.

Ranura de la tarjeta de memoria

El dispositivo MU515 admite tarjetas de memoria microSD. La tarjeta de memoria se puede insertar en un lado del dispositivo MU515. Puede usarla para guardar archivos de datos, como canciones en MP3.

⚠️ Aviso

Siempre inserte y quite la tarjeta de memoria con el terminal apagado.

Los conectores dorados deben estar orientados hacia arriba y entrar primero en la ranura de la tarjeta de memoria TransFlash.

Use sólo tarjetas de memoria que hayan sido aprobadas por el fabricante. Algunas tarjetas de memoria podrían no ser compatibles con el terminal.

Para empezar

Insertar la tarjeta de memoria

Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura hasta que esté totalmente insertada en ella, como se muestra en la figura que aparece a continuación:

Nota

Los conectores dorados deben estar con la cara hacia arriba e insertarse primero en la ranura de la tarjeta de memoria.




Quitar la tarjeta de memoria

1. Empuje la tarjeta de memoria hacia adentro de la ranura con la punta del dedo.
2. Extraiga cuidadosamente la tarjeta de memoria de la ranura.

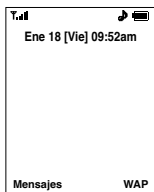


Para encender y apagar el teléfono

1. Mantenga presionada la tecla  hasta que se encienda el teléfono.
2. Si el teléfono pide un PIN, introdúzcalo.


El teléfono busca su red y, después de encontrarla, pasa a la pantalla inactiva que se ilustra a continuación. Desde la pantalla inactiva, puede hacer o recibir llamadas.

Para empezar



Código de seguridad (de 4 a 8 cifras)

El código de seguridad protege al teléfono contra el uso no autorizado. El código de seguridad predeterminado es **'0000'** y se necesita para borrar todas las entradas de teléfonos y activar el menú Restablecer config. (OK 7.*). La configuración predeterminada del código de seguridad se puede modificar en el menú Cambiar códigos.





3. Cuando desee apagar el teléfono, mantenga oprimida la tecla  hasta que aparezca la imagen de desactivación.

Códigos de acceso



Puede usar los códigos de acceso que se describen en esta sección para evitar que se utilice el teléfono sin su autorización. Los códigos de acceso (excepto los códigos PUK y PUK2) se pueden cambiar con la función **Cambiar códigos** (OK 7.6.4).

Funciones generales



Hacer una llamada

1. Cerciórese de que el teléfono esté encendido.
2. Introduzca un número telefónico, y si necesario el código de área. Para editar un número en la pantalla, oprima la tecla  para borrar un dígito por vez.
 - ▶ Mantenga oprimida la tecla  para borrar todos los dígitos.
3. Oprima la tecla  para llamar al número.
4. Cuando haya terminado, oprima la tecla .

Hacer una llamada con la tecla Send

1. Oprima la tecla  y aparecerán los número más recientes de llamadas realizadas, Recibidas y perdidas.
2. Seleccione el número que desea con las teclas de navegación.
3. Oprima la tecla .

Hacer llamadas internacionales


1. Mantenga oprimida la tecla  y aparecerá el carácter de acceso internacional.
2. Introduzca el código de país, el código de área y el número telefónico.
3. Oprima la tecla .

Terminar una llamada

Cuando haya terminado la llamada, oprima brevemente la tecla .

Hacer una llamada desde la Lista de contactos

Puede almacenar los nombres y números de teléfono que marca con frecuencia tanto en la tarjeta SmartChip como en la memoria del teléfono, llamada Lista de contactos.

Puede marcar un número simplemente seleccionando un nombre en la lista de contactos y oprimiendo la tecla .



Funciones generales

Ajuste del volumen

Durante una llamada, si desea ajustar el volumen del auricular, use las teclas laterales al lado del teléfono. En modo inactivo, puede ajustar el volumen del timbre con las teclas laterales.

Contestar una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono suena y parpadea el icono del teléfono en el centro de la pantalla. Si se puede identificar a la persona que llama, se muestra su número telefónico (o su nombre, si lo tiene almacenado en la Lista de contactos).

1. Abra la tapa y oprima la tecla  o la tecla de función izquierda para contestar una llamada entrante. Si se ha establecido Cualquier tecla como modo de contestación (OK 7.5.3.1) puede oprimir cualquier tecla para contestar una llamada excepto la tecla  o la tecla de función derecha.


► Si se ha establecido Tapa abierta como modo de contestación (OK 7.5.3.3), no necesita oprimir ninguna tecla. Puede contestar la llamada simplemente abriendo la tapa.

2. Termine la llamada cerrando el teléfono u oprimiendo la tecla .

Aviso

Puede contestar la llamada cuando esté usando las funciones de Lista de contactos o cualquier otra función de menú.

Modo de vibración (rápido)

Cuando la tapa está abierta, el Modo de vibración se puede activar manteniendo oprimida la tecla .

Fuerza de la señal

Si está dentro de un edificio, obtendrá mejor recepción si está cerca de una ventana. Puede ver la fuerza de la señal mediante el indicador de señal que está en la pantalla de su teléfono.

Funciones generales

Introducir texto

Puede introducir caracteres alfanuméricos con el teclado del teléfono. Por ejemplo, para almacenar un nombre en el libreta de direcciones, escribir mensajes o calendarizar acontecimientos en el calendario.

Tiene los siguientes modos de entrada de texto.

Modo T9

Este modo le permite introducir palabras con sólo oprimir una vez la tecla por cada letra. Cada tecla del teclado tiene más de una letra. El modo T9 compara automáticamente sus tecleos con un diccionario lingüístico interno para determinar la palabra correcta, lo que demanda mucho menos tecleos que el modo ABC tradicional.

Modo ABC

Este modo le permite introducir letras oprimiendo la tecla marcada con la letra correspondiente una, dos, tres o cuatro veces hasta que aparezca la letra.

Modo 123 (modo de números)

Escriba números con un tecleo por número. Para cambiar al modo 123 en un campo de

entrada de texto, oprima la tecla  hasta que aparezca el modo 123.


Modo de símbolos

Este modo le permite introducir caracteres especiales.

Aviso

Puede elegir un idioma T9 distinto al predeterminado dentro de la opción Config. entrada de texto > Idioma de entrada de texto. La configuración predeterminada del teléfono es con el modo T9 desactivado.

Cambio de modo de entrada de texto





Cambie el modo de entrada de texto oprimiendo . Puede comprobar el modo de entrada de texto actual en la esquina superior derecha de la pantalla.



Uso del Modo T9

El modo T9 de entrada predictiva de texto le permite introducir palabras fácilmente con un mínimo de tecleos. Conforme va oprimiendo cada tecla, el teléfono selecciona una letra que forme la palabra que supone que usted está escribiendo, con base en un diccionario interconstruido. Conforme se añaden otras

Funciones generales


letras, la palabra cambia en función de la tecla que usted haya oprimido.

1. Cuando está en el modo T9 de entrada predictiva de texto, empiece a introducir una palabra oprimiendo las teclas  a . Oprima cada tecla una sola vez para una letra.
 - ▶ La palabra cambia conforme se escriben las letras, ignore lo que aparece en pantalla hasta que la palabra esté completa.
 - ▶ Si la palabra sigue siendo incorrecta después de haber terminado de escribirla, oprima la tecla  una o más veces para recorrer por otras opciones de palabra.
 - ▶ Si la palabra deseada no está entre las opciones, agréguela usando el modo ABC.
2. Introduzca toda la palabra antes de editar o borrar cualquier letra.
3. Complete cada palabra con un espacio oprimiendo la tecla  o la tecla de navegación derecha.

Para borrar letras, oprima . Mantenga oprimido  para borrar todo el texto.

⚠ Aviso




28

Para salir del modo de introducción de texto sin guardar lo que escribió, oprima .

En caso de estar escribiendo un mensaje, el mensaje se guardará en la carpeta Borradores.

Uso del Modo ABC

Use las teclas del teclado para introducir su texto.

1. Oprima la tecla marcada con la letra que quiere.
 - ▶ Una vez para la primera letra
 - ▶ Dos veces para la segunda letra
 - ▶ Y así sucesivamente
2. Para introducir un espacio, oprima la tecla  una vez. Para borrar letras, oprima la tecla . Mantenga oprimida la tecla  para borrar todo el texto.

⚠ Aviso

Consulte la tabla que aparece abajo para obtener más información acerca de los caracteres que tiene a su disposición con las teclas.

Funciones generales

Tecla	Caracteres en el orden en que aparecen	
	Mayúsculas	Minúsculas
1	.,'@?!-:/1	.,'@?!-:/1
2	A Á B C 2	a á b c 2
3	D E É F 3	d e é f 3
4	G H Í Í 4	g h í í 4
5	J K L 5	j k l 5
6	M N Ñ O Ó 6	m n ñ o ó 6
7	P Q R S 7	p q r s 7
8	T U Ú Ú V 8	t u ú ú v 8
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	tecla de Espacio 0	tecla de Espacio 0

Uso del Modo de símbolos



El modo símbolos le permite introducir distintos símbolos o caracteres especiales.

Para introducir un símbolo, oprima la tecla de función izquierda Insertar, seleccione el Símbolo que desee con las teclas de navegación y luego presione la tecla OK.

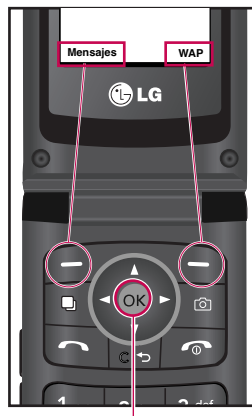
Diccionario T9

El diccionario T9 es una función que permite al usuario agregar cualquier palabra única o personal a la base de datos estándar de T9. La función de diccionario T9 puede ser cambiada oprimiendo la tecla de función izquierda Opciones > Config. Entrada de texto luego oprima Diccionario T9. Dentro de la función Diccionario T9, el usuario puede agregar, modificar, borrar o restaurar las palabras personales.

Selección de funciones y opciones

Su teléfono ofrece una serie de funciones que permiten personalizar el aparato. Estas funciones están disponibles en los menús y sub-menús, y el usuario puede acceder a ellas utilizando las dos teclas de función  y . Cada elemento del menú y sub-menú le permite observar y modificar la configuración de una función determinada.

Las funciones de las teclas de función varían en función del modo del teléfono. La etiqueta en la parte inferior de la pantalla, inmediatamente encima de las teclas de función, indica su función en ese momento.



Oprima la tecla de función izquierda para acceder al menú de Mensajes.

Oprima la tecla de función derecha para acceder a las funciones de WAP.

Oprimirla brevemente le permite seleccionar opciones de menú y confirmar acciones.

Menú en llamada

El teléfono le proporciona varias funciones de control que puede emplear durante una llamada. Para acceder a estas funciones durante una llamada, oprima la tecla de función derecha [**Opciones**].

Durante una llamada

El menú que aparece en la pantalla del teléfono durante una llamada es distinto del menú principal predeterminado al que se llega desde la pantalla de inactividad, y aquí se describen las opciones.

Hacer una segunda llamada

Puede seleccionar Contactos un número que desee marcar para hacer una segunda llamada. Oprima la tecla de función derecha y seleccione Contactos.

Alternar entre dos llamadas


Para alternar entre dos llamadas, existen tres métodos.


1. Oprimir la tecla [Enviar].
2. Presionar la tecla de navegación izquierda o derecha.
3. Oprimir la tecla de función derecha y luego seleccionar "Intercambiar llamadas".

Contestar una llamada entrante

Para contestar una llamada entrante cuando esté sonando el teléfono, oprima la tecla . El teléfono también puede advertirle de que hay una llamada entrante cuando ya tenga una llamada en curso. Suenan un tono en el auricular y la pantalla mostrará que hay una segunda llamada esperando. Esta función, que se conoce como **Llamada en espera**, sólo estará disponible si la admite su red telefónica. Si está activada la Llamada en espera, puede poner en reserva la primera llamada y contestar la segunda oprimiendo  [SEND].

Rechazar una llamada entrante

Cuando no tenga una llamada en curso, puede rechazar una llamada entrante sin contestarla sencillamente oprimiendo la tecla .

Durante una llamada, puede rechazar una llamada entrante oprimiendo la tecla .

Menú en llamada

Silenciar el micrófono

Puede silenciar el micrófono durante una llamada oprimiendo la tecla de función izquierda **[Silencio]**. Se puede desactivar el silencio oprimiendo la tecla de función izquierda **[No sil]**. Cuando se haya silenciado el teléfono, la persona que llama no podrá escucharlo, pero usted podrá seguirla oyendo.

Llamadas de conferencia

El servicio de conferencia le proporciona la capacidad de tener una conversación simultánea con más de una persona. La función de llamada de conferencia sólo puede usarse si su proveedor de servicio de red admite esta función. Sólo se puede establecer una llamada de conferencia cuando tiene una llamada activa y una en espera, y ambas han sido respondidas. Una vez que se establece una llamada de conferencia, la persona que la estableció puede agregar llamadas, desconectarlas o separarlas (es decir, eliminarlas de la llamada de conferencia pero dejándolas conectadas a usted). Estas opciones están disponibles desde el menú En llamada. El número máximo de participantes en una llamada de conferencia es de cinco.

Una vez iniciada, usted controla la llamada de conferencia y sólo usted puede agregarle llamadas.

Hacer una segunda llamada

Puede hacer una segunda cuando ya tenga una llamada en curso, simplemente introduciendo el segundo número y oprimiendo . Cuando se conecta la segunda llamada, la primera se pone en espera automáticamente. Puede alternar entre las llamadas seleccionando la tecla .

Configuración de una llamada de conferencia

Para establecer una conferencia, ponga una llamada en espera y, con la otra llamada activa, oprima la tecla de función derecha y seleccione la opción de submenú Unirse a llamadas en el menú Llamada confer.

Poner en espera una llamada de conferencia

Para activar una llamada de conferencia en espera, oprima la tecla .

Menú en llamada


Añadir llamadas a la llamada de conferencia

Para agregar una llamada a una llamada de conferencia existente, oprima la tecla de función derecha y seleccione el submenú Unirse a llamadas en la opción Llamada confer.

Una llamada privada en una llamada de conferencia

Para mantener una llamada privada con un participante de una llamada de conferencia, oprima la tecla de función derecha. Seleccione el menú Llamada privada de la opción Llamada confer. Cuando se muestren los números de los participantes, seleccione a aquel con el que desea hablar en privado.

Terminar una llamada de conferencia

La llamada de conferencia activa en el momento se puede desconectar oprimiendo la tecla  [END].

Árbol de menús

La ilustración siguiente muestra la estructura de menús disponible e indica:

► El número asignado a cada opción.

1. Cámara y grabaciones

- 1.1 Tomar foto
- 1.2 Grabar video
- 1.3 Grabar voz

2. Registro de llamadas

- 2.1 Perdidas
- 2.2 Realizadas
- 2.3 Recibidas
- 2.4 Todas
- 2.5 Duración
- 2.6 Contador de datos

3. Juegos y Aplicaciones

- 3.1 Juegos
- 3.2 Aplicaciones

4. Multimedia

- 4.1 Audio y tonos de timbre
- 4.2 Gráficos
- 4.3 Video
- 4.4 Otros archivos
- 4.5 Tarjeta de memoria
- 4.6 Menu Tigo

Árbol de menús

5. Contactos
5.1 Lista de contactos
5.2 Nuevo contacto
5.3 Grupos
5.4 Lista de marcados rápidos
5.5 Copiar todos los contactos
5.6 Borrar todos los contactos
5.7 Número de marcado de servicio
5.8 Mi tarjeta de visita
5.9 Ver opciones
5.0 Mis números

6. Mensajes
6.1 Nuevo mensaje
6.2 Buzón de entrada
6.3 Borradores
6.4 Buzón de salida
6.5 Enviados
6.6 Correo de voz
6.7 Plantillas
6.8 Config. de mensajes

Árbol de menús

7. Configuraciones

- 7.1 Audio y tonos de timbre
- 7.2 Pantalla
- 7.3 Bluetooth
- 7.4 Fecha y hora
- 7.5 Llamada
- 7.6 Seguridad
- 7.7 Conexión
- 7.8 Modo de vuelo
- 7.9 Estado de memoria
- 7.0 Información del terminal
- 7.* Restablecer config.

8. WAP

- 8.1 Inicio
- 8.2 Favoritos
- 8.3 Páginas guardadas
- 8.4 Introduzca URL
- 8.5 Páginas recientes
- 8.6 Seguridad
- 8.7 Configuraciones

9. Extras

- 9.1 PTT
- 9.2 Reproductor de música
- 9.3 Alarma
- 9.4 Calendario
- 9.5 Bloc de notas
- 9.6 Calculadora
- 9.7 Calc. de propinas
- 9.8 Reloj mundial
- 9.9 Tareas
- 9.0 Cronómetro
- 9.* Conver. unidad
- 9.# Contador de Día D

Cámara y grabaciones

Tomar foto

Menú 1.1

Con el módulo de cámara integrado en su teléfono, puede tomar fotografías de personas o acontecimientos. Además, puede enviarles fotografías a otras personas en un mensaje de imagen.

Oprimiendo la tecla de función derecha derecha Opciones hará aparecer las opciones siguientes:

- ▶ **Cambiar a modo de video:** Esta aplicación permite grabar un clip de video.
- ▶ **Resolución:** Puede configurar el tamaño de la imagen en 1280*960 (predeterminado), 640*480, 320*240 o 160*120. El tamaño de la imagen seleccionado se muestra en la pantalla de captura.
- ▶ **Calidad:** Le permite seleccionar la calidad de la imagen fotográfica seleccionando Superfina, Fina o Normal con las teclas de navegación.
- ▶ **Almacenamiento primario:** Puede asignar el almacenamiento principal a la Memoria del terminal o la Tarjeta de memoria para guardar la foto.

- ▶ **Ver a pantalla/imagen completa:** Le permite ver el objeto en pantalla completa o en imagen completa.
- ▶ **Autotemporizador:** Determina el tiempo de retardo de la cámara.
- ▶ **Config. avanzadas**
 - **Balance de blancos:** Esto ajusta el nivel de efecto de luz y puede elegir entre las siguientes opciones: Auto / Luz de día / Incandescente / Nublado / Fluorescente / Modo nocturno.
 - **Efectos de color:** Le permite aplicar efectos especiales a la imagen. Oprima la tecla de navegación hacia la izquierda o derecha para elegir el tono que desea usar de entre las siguientes opciones: Color, Sepia, Mono y Negativo.
 - **Tonos de obturador:** Le permite seleccionar un sonido al oprimir el obturador entre las siguientes opciones: Tono 1 / Tono 2 / Tono 3 / Desact.
- ▶ **Restablecer config.:** Permite restaurar la configuración predeterminada de la cámara (Tamaño, Brillo, Zoom, etc.).

Cámara y grabaciones

Nota

En modo Tomar foto, puede ajustar la escala del zoom con la tecla de navegación arriba-abajo. La escala máxima del zoom depende de la resolución de la siguiente forma.

Resolución	Escala del zoom
1280*960	Nivel 1
640*480	Nivel 1-Nivel 20
320*240	Nivel 1-Nivel 20
160*120	Nivel 1-Nivel 20

Nota

- **Zoom:** Puede acercar o alejar la imagen con las teclas de navegación arriba o abajo, cuando elegir la opción de resolución 1280 x 960 no será posible usar la función de Zoom.

- **Brillo:** Puede ajustar el nivel de brillo de la pantalla mediante las teclas de navegación izquierda o derecha.




[Pantalla interna]

[Pantalla interna]

Cámara y grabaciones

Grabar video

Menú 1.2

Con esta función, puede grabar un clip de video oprimiendo la tecla de la cámara. Antes de empezar a grabar, oprima la tecla de función derecha [Opciones] para configurar los valores siguientes. Seleccione el valor deseado y oprima la tecla  de confirmación.

- ▶ **Cambiar a modo de foto:** Cambia la aplicación de cámara que le permite tomar una imagen fija.
- ▶ **Modo grabación video:** Configura el Modo de video MMS y Modo general.
- ▶ **Calidad:** Determina la calidad de un clip de video.
- ▶ **Almacenamiento primario:** Puede asignar el almacenamiento principal a la Memoria del terminal o la Tarjeta de memoria para guardar el video.
- ▶ **Balance de blancos:** Esto ajusta el nivel de efecto de luz y puede elegir entre las siguientes opciones: Auto / Luz de día / Incandescente / Nublado / Fluorescente / Modo nocturno.

- ▶ **Efectos de color:** Le permite aplicar efectos especiales al clip de video. Oprima la tecla de navegación hacia la izquierda o derecha para elegir el tono que desea usar de entre las siguientes opciones: Color, Sepia, Mono y Negativo.
- ▶ **Restablecer config.:** Permite restaurar la configuración predeterminada de la cámara (Tamaño, Brillo, Zoom, etc.).

Nota

En modo Grabar video, puede ajustar la escala del zoom con la tecla de navegación arriba-abajo. La escala máxima del zoom depende de la resolución de la siguiente forma.

Resolución	Escala del zoom
176*144	Nivel 1-Nivel 20

En modo Grabar video, puede ajustar el Brillo con la tecla de navegación izquierda-derecha.

Cámara y grabaciones

Grabar voz

Menú 1.3

Con esta función, puede grabar un clip de audio.

El archivo de audio que grabe se almacenará automáticamente en el menú de Audio y tonos de timbre (Menú 4.1).

La tecla de función derecha **[Opciones]** hará aparecer las opciones siguientes:

- ▶ **Modo de grabación:** Configura el modo de grabación en Modo MMS o Modo general.
- ▶ **Calidad:** Determina la calidad de un clip de audio.
- ▶ **Almacenamiento primario:** El audio puede almacenarse en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, según lo especifique.

Registro de Llamadas

Puede comprobar el registro de llamadas perdidas, recibidas y marcadas sólo si la red admite la Identificación de línea de llamada (ILL) dentro del área de servicio.

El número y nombre (si están disponibles) se muestran junto con la fecha y hora de la llamada. También puede ver los tiempos.

Perdidas

Menú 2.1

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en Lista de contactos.
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar número como Nuevo contacto.
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

Realizadas

Menú 2.2

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en Lista de contactos.
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar número como Nuevo contacto.
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

Recibidas

Menú 2.3

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en Lista de contactos.
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar número como Nuevo contacto.
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

Todas

Menú 2.4

Le permite ver los registros de todas las llamadas perdidas, recibidas y realizadas.

Duración

Menú 2.5

Le permite ver la duración de las llamadas de entrada y de salida. También puede restaurar los relojes de llamadas. Están disponibles los relojes siguientes:

Última Llamada

Duración de la última llamada.

Recibidas

Duración de las Llamadas Recibidas.

Registro de llamadas

Realizadas

Duración de las llamadas Realizadas.

Todas

La duración de todas las llamadas realizadas y llamadas entrantes recibidas desde la última vez que se restauró el contador.

Contador de datos [Menú 2.6](#)

Puede comprobar los volúmenes de Datos enviados, Datos recibidos y Todos los datos.

Juegos y Aplicaciones

Juegos

Menú 3.1

Java es una tecnología desarrollada por Sun Microsystems. De la misma forma en que usted descargaría las Applet de Java con los navegadores estándar Netscape o Internet Explorer de Microsoft, se pueden descargar los MIDlets de Java con el teléfono habilitado para WAP. En función del proveedor de servicios, todos los programas basados en Java, como algunos juegos, pueden descargarse y ejecutarse en un teléfono. Una vez descargado, el programa en Java puede verse en el menú de aplicaciones, en donde puede elegir ejecutar, actualizar o borrar. Los archivos de programas Java guardados en el teléfono o en la tarjeta de memoria tienen la extensión .JAD o .JAR.

! Nota

Los archivos .JAR son un formato comprimido del programa Java y los .JAD son archivos de descripción que incluyen toda la información detallada. Desde la red, antes de descargar, puede ver todas las descripciones detalladas de los archivos .JAD.

! Advertencia

En un entorno telefónico sólo pueden ejecutarse programas basados en J2ME (Java 2 Micro Edition). Los programas basados en J2SE (Java 2 Standard Edition) sólo se ejecutarán en un entorno de PC.

- ▶ **Comprar juegos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de juegos.
- ▶ **Lista de juegos:** Puede ver en la lista los juegos predeterminados y descargados.

Aplicaciones

Menú 3.2

Este menú muestra la lista de programas Java descargados con WAP. Dentro del menú Aplicaciones se pueden seleccionar, borrar o ver en detalle todos los programas descargados anteriormente.

- ▶ **Comprar aplicaciones:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de aplicaciones.
- ▶ **Lista de aplicaciones:** Puede ver las aplicaciones descargadas en la lista.

Multimedia

Nota

Si selecciona un gráfico o audio al escribir un mensaje multimedia, la duración de la carga será de unos 5 segundos. Entonces no podrá activar ninguna tecla durante el tiempo de carga. Después de ese tiempo, está disponible para escribir un mensaje multimedia.

Audio y tonos de timbre

Menú 4.1

- ▶ **Comprar tonos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de tonos de timbre.
- ▶ **Grabar voz:** Puede grabar sus propios clips de audio con sólo oprimir la tecla central [OK].
- ▶ **Archivos:** Le permite ver los archivos de audio incluidos en la lista.

Gráficos

Menú 4.2

- ▶ **Comprar gráficos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de gráficos.

Nota

Se puede incurrir en cargos adicionales al descargar gráficos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

- ▶ **Tomar foto:** Puede tomar sus propias fotos con sólo oprimir la tecla central [OK].
- ▶ **Crear animación GIF:** Usted puede hacer un archivo de la animación con las imágenes seleccionadas en la lista.
- ▶ **Archivos:** Le permite ver los archivos de gráficos incluidos en la lista.

Video


Menú 4.3

- ▶ **Grabar video:** Puede grabar sus propios clips de video con sólo oprimir la tecla central [OK].
- ▶ **Archivos:** Le permite ver los archivos de video incluidos en la lista.

Multimedia

! Nota

Contenido protegido por el sistema de administración de derechos digitales (DRM) y por los derechos de propiedad intelectual.

La protección DRM en ocasiones restringe algunas funciones, como enviar y editar.  indica al contenido protegido por el sistema DRM.

Otros archivos

Menú 4.4

Todos los archivos de formato no definido (tales como los que tienen la extensión .vcs, .vcf, etc.) que reciba se almacenarán en esta carpeta.

Están disponibles las opciones siguientes:

- ▶ **Enviar vía:** Le permite enviar la información del archivo por medio de MMS, Bluetooth y Email.
- ▶ **Mover/Copiar:** Puedes mover/copiar el archivo seleccionado.
- ▶ **Borrar:** Puede borrar el archivo seleccionado.
- ▶ **Renombrar:** Puede editar el nombre del archivo seleccionado.
- ▶ **Nueva carpeta:** Le permite crear una carpeta nueva.

- ▶ **Ordenar por:** Sirve para ordenar las carpetas por nombre, fecha y tipo.
- ▶ **Borrar todo:** Le permite borrar todas las carpetas.
- ▶ **Borrado múltiple:** Le permite borrar todas las carpetas seleccionadas a la vez.
- ▶ **Información:** Le permite ver los datos de la carpeta seleccionada.

Tarjeta de memoria

Menú 4.5

Esta función sirve para ver el estado de la tarjeta de memoria externa.

Menu Tigo

Menú 4.6

Contactos

Lista de contactos **Menú 5.1**

Este menú le permite guardar y administrar la información de las direcciones de contacto. La opción Lista de contactos le permite agregar una nueva dirección o buscar las direcciones de contactos guardadas por nombre.

Nuevo contacto **Menú 5.2**

Este menú le permite agregar una nueva dirección de contacto. Puede ingresar los datos de contacto, entre ellos, el nombre, los números de teléfono, las direcciones de Email, Grupo, Imagen, Tono de timbre y Memo. Debe seleccionar la memoria del terminal o del SmartChip, utilizando las teclas de navegación izquierda y derecha.

Grupos **Menú 5.3**

Este menú le permite administrar y agrupar la información de grupo. Según el valor predeterminado, hay 4 grupos: familia, amigos, compañeros y escuela. También puede configurar un tono de timbre para un grupo para que el tono de grupo suene cuando llegue una llamada de una dirección de contacto específica dentro de ese grupo y no haya un

tono de timbre configurado para la dirección de contacto específica.


Lista de marcados rápidos **Menú 5.4**

Este menú le permite configurar los números de marcado rápido. Puede seleccionar un número de marcado rápido de 2 a 9. También puede configurar números de marcado rápido para cualquiera de los 8 números para una dirección de contacto específica, de modo que una dirección de contacto pueda tener múltiples números de marcado rápido.

Copiar todos los contactos **Menú 5.5**

Este menú le permite copiar toda la información del SmartChip, por ejemplo, nombre, número de teléfono, etc., en el teléfono. Si se duplica un nombre durante la operación de copia, la información también se duplica.

Contactos

- ▶ **SmartChip a teléfono:** Puede copiar la entrada desde SmartChip. a la memoria del teléfono.
- ▶ **Teléfono a SmartChip:** Puede copiar la entrada desde la memoria del teléfono a la tarjeta del SmartChip, (no se copiarán todos los datos).
- 2. Aparecerán los nombres de los servicios disponibles.
- 3. Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para seleccionar un servicio. Oprima la tecla .

Borrar todos los contactos

Menú 5.6

Puede borrar todas las entradas en la memoria del SmartChip y/o del Teléfono.

Número de marcado de servicio

Menú 5.7

Puede ver la lista de los números de marcado de servicio (SDN) asignada por su proveedor de red (por ej., que el SmartChip admite). Tales números incluyen los números de emergencia y el Voice Mail.

1. Seleccione la opción del número de marcado de servicio.

Mi tarjeta de visita

Menú 5.8

Le permite crear su propia tarjeta de visita. Teclee el Nombre, número Móvil, de la Casa, del Trabajo, número de Fax y Email.

Ver opciones

Menú 5.9

Puede seleccionar distintas opciones para mostrar los nombres de la libreta de direcciones: Teléfono y SmartChip, Sólo teléfono y Sólo SmartChip.

Mis números

Menú 5.0

Puede guardar y comprobar supropio número en la tarjeta SIM.

Mensajes

Nuevo mensaje

Menú 6.1

Le permite enviar un nuevo mensaje de texto de hasta 160 caracteres.

Editar un mensaje

Tiene a su disposición las opciones siguientes para editar un mensaje. (Oprima la tecla de función izquierda [Insertar].)

- ▶ **Símbolo:** Puede insertar símbolos. Seleccione el que desea oprimiendo las teclas de función izquierda [**Anterior**] o derecha [**Siguiente**].
- ▶ **Gráfico:** Puede seleccionar una imagen gráfica con las teclas de navegación izquierda y derecha. Puede ver la imagen seleccionada oprimiendo la tecla de función izquierda [**Ver**]. Si oprime [**Cancelar**] en la tecla derecha, eso le permite volver a la pantalla anterior.
- ▶ **Audio:** Puede insertar varios tonos de timbre.
- ▶ **Video:** Puede insertar un clip de video usando la tecla central [**Insertar**].

▶ **Nueva foto:** Puede insertar una nueva imagen tomada de la cámara usando [**Capturar**]. Están disponibles las siguientes opciones de la cámara al oprimir [**Opciones**]:

- **Resolución:** La imagen se puede tomar a una resolución de **1280*960/640*480/320*240/160*120**.
- **Calidad:** La imagen se puede capturar con calidad Superfina/Fina/Normal.
- **Ver a pantalla/imagen completa:** Amplia la pantalla de fotografía a pantalla completa.
- **Autotemporizador:** El reloj de la cámara se puede configurar como Desact./3 segundos/5 segundos/10 segundos
- **Config. avanzadas:** Configure el **Balance de blancos** como **Auto/Luz de día/Incandescente/Nublado/Fluorescente/ Modo nocturno**. **Efectos de color** tiene opciones como **Color/Sepia/Mono/ Negativo**. **Tonos de obturador** se pueden configurar como **Tono 1/ Tono 2/Tono 3/Desact**.

Mensajes

- **Restablecer config.:** Le permite establecer la configuración predeterminada.
- ▶ **Nuevo audio:** Puede grabar audio nuevo oprimiendo la tecla central **[Grabar]**. Al estar haciendo una nueva grabación, puede detenerla oprimiendo la tecla central **[Parar]**. Para controlar el menú de audio nuevo elija **[Opciones]** oprimiendo la tecla derecha. Bajo **[Opciones]**, elija uno de los siguientes.
 - **Calidad:** Ajusta la calidad de audio como **Fina**, **Normal** y **Baja**.
 - **Almacenamiento primario:** Puede asignar el almacenamiento principal a la **Memoria del terminal** o la **Tarjeta de memoria** para guardar el audio.
- ▶ **Nuevo Video:** Puede grabar video nuevo oprimiendo la tecla central **[Grabar]**.
- ▶ **Asunto:** Escriba un asunto en el mensaje.
- ▶ **Otros:** Le permite insertar **VCard**, **VCal**, **vNote** o **vTask**.
- ▶ **Plantilla**
 - **Texto:** puede insertar fácilmente en el mensaje de texto que usa frecuentemente.
 - **Multimedia:** están disponibles las plantillas de multimedia predefinidas.
 - **Firma:** introduzca su propia firma creada en el (OK 5.8). Para conocer más detalles, vea la página 47.
- ▶ **Contacto:** Puede ver uno de sus contactos e insertarlo.
- ▶ **Diapositiva:** Puede insertar una diapositiva y colocarla como **Insertar diapositiva antes** o **Insertar diapositiva después**.

Mensajes

Opciones de uso:

Oprima la tecla de función derecha [Opciones].

- **Previsualizar:** Muestra el mensaje multimedia creado antes de enviarlo (Sólo para mensaje multimedia).
- **Ver archivo adjunto:** Muestra los archivos multimedia adjuntos. (Sólo para mensaje multimedia).
- **Guardar en Borradores:** Guarda la diapositiva seleccionada como borrador.
- **Borrar:** Elimina el objeto de multimedia seleccionado (sólo para mensaje multimedia).
- **Seleccionar diapositiva:** Si el mensaje tiene más de una diapositiva, usted puede seleccionar y trasladarse a la diapositiva deseada (Sólo para mensaje multimedia).
- **Fijar diapositiva:** Configura la duración, color del texto y color de fondo de la diapositiva seleccionada (Sólo para mensaje multimedia).
- **Configuración** (Sólo para mensaje multimedia)
 - **Prioridad:** Este servicio de red le permite establecer la prioridad del mensaje como Baja, Normal o Alta.
 - **Periodo de validez:** Establece la duración en que se mantendrá el mensaje en el servidor de red.
 - **Recibo de entrega:** Si está fijada en Encendido en este menú, puede comprobar si su mensaje se ha enviado correctamente.
 - **Solicitar recibo de lectura:** Este menú le permite determinar si solicitará un correo de confirmación de lectura a un destinatario.
 - **Modo de entrada de texto:** Establece el modo de entrada de texto. Para obtener más detalles, consulte Introducir texto (página 27).
 - **Config. entrada de texto:** Idioma de entrada de texto le permite configurar el idioma de entrada de texto como inglés, español o francés. Predicción de palabra T9 está disponible cuando se configura como Encendido. Use el Diccionario T9 para agregar palabras o borrar, restaurar o modificar palabras.
 - **Cancelar:** Le permite salir del editor y cancelar el mensaje.

Mensajes

Enviar un mensaje

Después de completar un mensaje seleccione **Enviar** a para enviar un mensaje.

- Introduzca el número que desea enviar el mensaje. Para enviar mensajes con Co y Cco oprima la tecla de función derecha [Opciones].
- Seleccione el contacto o digite el número al que le va a enviar el mensaje, luego oprima OK y seleccione Enviar (Tecla de función izquierda).

Es posible insertar símbolos, consultar mensajes y llamadas recientes y grupos de llamantes para establecer un destinatario y editar el mensaje. Para las opciones **Guardar en Borradores, Configuración, Modo de entrada de texto, Config. entrada de texto** y **Cancelar**, vea las descripciones de dichas opciones más arriba.

Nota

La capacidad máxima para envío y recepción de mensajes multimedia es de 300KB.

Buzón de entrada

Menú 6.2

Se le dará una alerta cuando reciba un mensaje. Se almacenarán en el Buzón de entrada.

En el buzón de entrada puede identificar cada mensaje mediante iconos.

Si se le notifica que ha recibido un mensaje multimedia, puede descargar todo el mensaje multimedia automáticamente seleccionando (OK 6.8.2.6.1).

Están disponibles las Opciones siguientes en la lista de el buzón de entrada.

- ▶ **Guardar información de contacto:** Puede guardar el número de teléfono del remitente en la Lista de contactos.
- ▶ **Borrar:** Puede borrar el mensaje actual.
- ▶ **Reenviar:** Puede reenviar a otra persona el mensaje seleccionado.

Mensajes

- ▶ **Información:** Puede ver información acerca de mensajes recibidos, tipo de mensaje, asunto, dirección del remitente, fecha y hora del mensaje, prioridad, tamaño del mensaje, archivos adjuntos (sólo en el caso de mensajes multimedia).
- ▶ **Borrar múltiple:** Borra varios mensajes elegidos por usted en la carpeta.
- ▶ **Borrar todos los mensajes leídos:** Puede borrar todos los mensajes leídos.
- ▶ **Borrar todo:** Puede borrar todos los mensajes.

Borradores

Menú 6.3

Puede ver los mensajes guardados como borradores. Están disponibles las [Opciones] siguientes.

- ▶ **Información:** Le permite ver la información del mensaje.
- ▶ **Borrar múltiple:** Le permite borrar varios mensajes elegidos por usted en la carpeta.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

Buzón de salida

Menú 6.4

El buzón de salida es un sitio de almacenamiento temporal para los mensajes a la espera de ser enviados.

Si el mensaje no puede enviarse desde el buzón de salida, es posible hacer otro intento. Para enviar un mensaje que haya tenido error, debe oprimir la tecla de función izquierda **Reenviar**.

Después de que se haya alcanzado el número máximo de intentos, la función Enviar se considerará fallada.

Si estaba intentando enviar un mensaje de texto, ábralo y compruebe que sean correctas las opciones de envío.

Cuando el envío del mensaje falla, están disponibles las siguientes [Opciones].

- ▶ **Borrar:** Borra el mensaje seleccionado que no se pudo enviar.
- ▶ **Editar:** Le permite editar el mensaje seleccionado.
- ▶ **Información:** Le permite ver la información del mensaje.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

Mensajes

Enviados

Menú 6.5

Aquí es donde puede ver las listas y contenidos de los mensajes enviados en este menú y también verificar si la transmisión fue correcta.


Están disponibles las [Opciones] siguientes.


- ▶ **Borrar:** Borra de la lista Enviados los mensajes seleccionados.
- ▶ **Información:** Le permite ver la información del mensaje.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

Correo de voz

Menú 6.6

Este menú le proporciona una forma rápida de acceder a su buzón de correo de voz (si su red le proporciona uno). Antes de usar esta función, debe introducir el número de servidor de voz que le haya proporcionado su proveedor de servicio.

Es posible acceder al Correo de voz manteniendo oprimida la tecla .

Cuando llegue correo de voz nuevo, el símbolo  aparecerá en la pantalla.

Nota

Por favor compruebe con su proveedor de servicio de red para obtener información detallada de su servicio y así poder configurar el teléfono como corresponda.

Mensajes

Plantillas

Menú 6.7

Config. de mensajes

Menú 6.8

Plantillas de texto (Menú 6.7.1)

Hay 6 mensajes predefinidos en la lista. Puede ver y editar los mensajes de las plantillas o crear mensajes nuevos.

Están disponibles las opciones siguientes.

- ▶ **Enviar:** Le permite enviar la plantilla seleccionada mediante un mensaje.
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar el mensaje de plantilla seleccionado.
- ▶ **Editar:** Le permite escribir un mensaje nuevo o editar el mensaje de plantilla seleccionado.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

Plantillas de multimedia (Menú 6.7.2)

1. Puede agregar nuevas plantillas de multimedia oprimiendo la tecla de función izquierda [Nuevo].
2. Las posibilidades siguientes están disponibles bajo [Opciones].

Firma (Menú 6.7.3)

Esta función le permite crear su firma textual. Es posible usar símbolos, plantillas de texto y contactos como parte de la firma.

54

Mensaje de texto (Menú 6.8.1)

- ▶ **Número de centro de mensajes:** Si desea enviar el mensaje de texto, puede recibir la dirección del centro de mensajes mediante este menú.
- ▶ **Asunto del mensaje:** Puede introducir el asunto cuando este menú está activado.
- ▶ **Tipos de mensajes:**
Texto, Voz, Fax, X.400, E-mail.
El tipo de mensaje suele estar establecido en Texto. Puede convertir el texto a formatos alternativos. Comuníquese con su proveedor de servicio para averiguar sobre la disponibilidad de esta función.
- ▶ **Periodo de validez:** Este servicio de red le permite establecer durante cuánto tiempo se almacenarán los mensajes de texto en el centro de mensajes.
- ▶ **Recibo de entrega:** Si lo establece en Encendido, puede comprobar si el mensaje se envió satisfactoriamente.

Mensajes

- ▶ **Responder a través del mismo centro de mensajes:** Al enviarse un mensaje, esta función permite que el costo de la respuesta de los destinatarios se agregue a su factura de teléfono.
- ▶ **Insertar firma:** Puede optar por insertar firma automáticamente (Menú 6.8.1.7). Para más informaciones vea pág. 54.

Mensaje multimedia (Menú 6.8.2)

- ▶ **Prioridad:** Puede configurar la prioridad del mensaje que elija.
- ▶ **Asunto del mensaje:** Puede introducir el asunto cuando este menú está activado.
- ▶ **Periodo de validez:** Este servicio de red le permite establecer durante cuánto tiempo se almacenarán los mensajes multimedia en el centro de mensajes.
- ▶ **Enviar recibo de entrega:** Le permite enviar un correo de confirmación de entrega de un mensaje multimedia.
- ▶ **Enviar recibo de lectura:** Le permite enviar un correo de confirmación de lectura de un mensaje multimedia.

▶ Opciones de descarga

- **Descargar sin preguntar:** Permite que el mensaje multimedia se descargue automáticamente.
 - **Preguntar siempre:** Puede descargar el mensaje multimedia en forma manual.
 - **Descartar:** Se usa cuando el usuario desea rechazar la descarga del mensaje multimedia.
- ▶ **Centro de mensajes:** Los detalles de la puerta de enlace multimedia están precargados en su terminal y no deben cambiarse.

Correo de voz (Menú 6.8.3)

Este menú le permite obtener el correo de voz si esta función es compatible con su proveedor de servicio de red. Compruebe con su proveedor de servicio de red para obtener detalles de su servicio con objeto de configurar el terminal como corresponda.


Mensajes de servicio (Menú 6.8.4)

Puede configurar la opción de Servicio para determinar si recibirá los mensajes de servicio o no.

Configuraciones

Audio y tonos de timbre

Menú 7.1

Puede haber 4 modos de sonido. Los modos General, Vibrar todos y Todos en silencio se pueden cambiar en el menú de Volumen, bajo Tono de timbre. Además, mantener oprimida la tecla  en modo de pantalla inactiva puede alternar el modo de vibración para activado o desactivado. El modo Micrófono de oído está disponible cuando se acoplan los respectivos instrumentos.

Comprar tonos (Menú 7.1.1)

Puede descargar temas musicales de Internet.

Tonos de timbre (Menú 7.1.2)

Muestra y reproduce tonos de timbre. También podrá reproducir tonos descargados en esta opción de menú.

Volumen (Menú 7.1.3)

Este menú controla el volumen del tono de timbre, del tono de tecla, volumen durante una llamada y de multimedia.

Tonos de alerta de mensaje

(Menú 7.1.4)

Le permite seleccionar un tono de alerta que se escucha cuando se reciba un mensaje.

Puede seleccionar cualquier tono entre 10 tonos de alerta de mensajes.

Tipo de alerta (Menú 7.1.5)

- ▶ **Tonos de timbre:** Admite 3 tipos de alerta de timbre. Timbre, Timbre y vibración, y Timbre después de vibración.
- ▶ **Tonos de alerta de mensaje:** Admite hasta 6 tipos de alerta de mensaje. Timbre una vez, Sonar c/2 min., Sonar c/15 min., Timbre y vibración, Vibrar, Silencio.
- ▶ **Otros tonos de alerta:** Puede elegir activar la opción Timbre o Silencio.

Tono en aumento (Menú 7.1.6)

Esta opción de menú le permite activar o desactivar el tono de timbre creciente.

Configuraciones

Pantalla

Menú 7.2

Comprar gráficos (Menú 7.2.1)

Puede descargar los gráfico de Internet.

Tapices de fondo (Menú 7.2.2)

Puede seleccionar la imagen de fondo en modo de espera. Si selecciona Sin papel tapiz, tendrá que elegir un color de fondo.

Tiempo de luz de fondo (Menú 7.2.3)

Utilice esta opción para decidir por cuánto tiempo seguirá encendida la luz en la pantalla y en el teclado.

Brillo (Menú 7.2.4)

Pueden establecer el brillo de la pantalla de visualización (LCD interno y LCD externo).

Estilo de menú (Menú 7.2.5)

Puede configurar el estilo de menú en Ícono o Lista.

Idiomas (Menú 7.2.6)

Puede cambiar el idioma de los textos de pantalla en su teléfono. Este cambio también afectará el Modo de entrada de texto.

Fuentes de marcado (Menú 7.2.7)

Puede configurar el color y el tamaño de fuente de los números que aparecen en la pantalla principal cuando hace una llamada.

Relojes y calendario (Menú 7.2.8)

Esta función le permite seleccionar el estilo del reloj de la pantalla LCD interna o ver el calendario en la pantalla en espera.

Esquemas de color (Menú 7.2.9)

Puede cambiar el color del menú, el área de las teclas de función, el área de la barra de títulos y el cursor al cambiar los Esquemas de color. Puede seleccionar los esquemas de color **Naranja**, **Metal** y **Cielo**.

Bluetooth

Menú 7.3

El teléfono cuenta con la tecnología inalámbrica Bluetooth integrada, que permite la conexión de su teléfono de manera inalámbrica con otros dispositivos Bluetooth, tales como los teléfonos manos libres, las PCs, los PDAs, una pantalla remota u otros teléfonos. Puede mantener una conversación usando un teléfono libre de manos e inalámbrico de Bluetooth o explorar la Internet,

Configuraciones

conectado de forma inalámbrica a través de un teléfono celular.

También puede intercambiar, por ejemplo, tarjetas de presentación, artículos del calendario y fotos.

Las funciones MobiTV o XMRadio son compatibles con Bluetooth estéreo únicamente.

La función de reproducción de música A2DP para Bluetooth está disponible en el menú Reproductor de música.

Perfil manos libres

Este icono aparece cuando se usa el perfil manos libres entre el dispositivo de manos libres y el teléfono. Esto le permite llamar con una conexión de Bluetooth.

Perfil A2DP

Este icono aparece cuando se usa el perfil A2DP entre el dispositivo de audífonos estéreo y el teléfono. Esto le permite escuchar un clip de audio. A2DP es el Perfil de distribución de audio avanzado, que ofrece compatibilidad con audio de transmisión continua tanto mono como estéreo con Bluetooth.

Perfil manos libres y A2DP

Este icono aparece cuando los dos perfiles de manos libres y el A2DP se usan entre el dispositivo compatible y el teléfono. Esto le permite llamar y escuchar un clip de audio con una conexión de Bluetooth.

Para usar los dispositivos, vea el manual que viene con cada uno de ellos.

Nota

Le recomendamos que su teléfono y el dispositivo Bluetooth con el que se esté comunicando estén a una distancia límite de 10 metros. La conexión podrá mejorarse si no hay objetos sólidos entre su teléfono y el otro dispositivo Bluetooth.

Activar/Desactivar (Menú 7.3.1)

Este menú configura el Bluetooth como activado o desactivado con la tecla de confirmación [OK].

Buscar nuevo dispositivo

(Menú 7.3.2)

Esta función le permite buscar y agregar nuevos dispositivos.

Configuraciones

Dispositivos en par (Menú 7.3.3)

Esta función le permite ver la lista de todos los dispositivos emparejados con su teléfono.

Para agregar un nuevo dispositivo, oprima la tecla de función izquierda [Nuevo].

1. Después de iniciar la búsqueda por nuevos dispositivos, el teléfono encontrará los dispositivos que están en el rango de alcance.
2. Si desea interrumpir la búsqueda, oprima la tecla de función derecha [Cancelar].
3. Aparecen todos los dispositivos buscados en el menú emergente.

Seleccione el dispositivo deseado oprimiendo la tecla OK e introduciendo la contraseña.

Configuración (Menú 7.3.4)

Este menú le permite configurar el perfil de su Bluetooth.

► Visibilidad de mi dispositivo

1. Seleccionar la opción **Visible** expone el teléfono a otros dispositivos Bluetooth.
2. Seleccionar **Oculto** le muestra su teléfono solamente a los dispositivos ya emparejados.

- **Nombre de mi dispositivo:** Le permite cambiar el nombre del terminal que pueden ver otros dispositivos bluetooth.
- **Servicios admitidos:** Muestra todos los servicios que admite el teléfono MU515.
- **Mi dirección:** Puede verificar su dirección de Bluetooth. No puede cambiar la configuración predeterminada.
- **Almacenamiento primario:** Puede asignar el almacenamiento principal en el **Teléfono** o en la **Tarjeta de memoria**.

Fecha y hora

Menú 7.4

Fecha (Menú 7.4.1)

Esto le permite introducir el día, mes y año.

Formato de fecha (Menú 7.4.2)

Le permite cambiar el formato de fecha para:

MM/DD/AAAA(Mes/Día/Año)

DD/MM/AAAA(Día/Mes/Año)

AAAA/MM/DD(Año/Mes/Día)

Hora (Menú 7.4.3)

Le permite ingresar la hora actual.

Configuraciones

Formato de hora (Menú 7.4.4)

Le permite elegir el formato de hora como:
12 horas/24 horas

Actualización automática

(Menú 7.4.5)

Seleccione la función para Encendido para que el teléfono actualice la hora y fecha automáticamente, de acuerdo con el huso horario local actual.

Llamada


Menú 7.5

Enviar mi número (Menú 7.5.1)

Este servicio de red le permite ajustar su número de teléfono para que se muestre si selecciona **Encendido** o se oculte si selecciona **Desact.** de la persona a la que está llamando. Puede seleccionar **Fijado por la red** si prefiere tener distintas configuraciones para distintos proveedores de servicios.

Remarcar auto (Menú 7.5.2)

Este servicio le permite remarcar automáticamente un número de teléfono que ha llamado pero no ha sido contestado. Seleccionando Encendido, el teléfono volverá a marcar el teléfono al que está tratando de

llamar hasta 10 veces después de que escuche una rápida señal de ocupado. Oprima  [END] para detener los intentos de llamada.



Esta función intenta volver a marcar números que están ocupados debido a la red inalámbrica.

Nota

No habrá alertas indicando que se ha conectado la llamada. Debe quedarse en la línea para escuchar cuando se conecte la llamada.

Modo de respuesta (Menú 7.5.3)

Le permite determinar cómo contestar una llamada en el teléfono.

- ▶ **Cualquier tecla:** Puede contestar una llamada entrante oprimiendo brevemente cualquier tecla excepto la tecla de función derecha [Silencio > Rechazar] y la tecla .
- ▶ **Sólo tecla Env.:** Sólo puede recibir una llamada oprimiendo la tecla .
- ▶ **Tapa abierta:** Cuando suena el teléfono, puede contestar a una llamada simplemente abriendo la tapa del teléfono.

Configuraciones

Aviso de minutos (Menú 7.5.4)

Esta opción le permite especificar si el teléfono hará un bip cada minuto durante una llamada saliente para mantenerlo informado de la duración de la llamada.

Llamada en espera (Menú 7.5.5)

► **Activar:** Si selecciona Activar, puede aceptar una llamada (entrante) y ponerla en espera.

► **Cancelar:** Si selecciona Cancelar, el teléfono rechazará la llamada automáticamente cuando ya estea con una llamada en curso.

► **Ver estado:** Muestra el estado de la opción llamada en espera.

Desvío de llamadas (Menú 7.5.6)

El servicio de desvío de llamadas le permite desviar las llamadas entrantes de voz, fax y datos a otro número. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor del servicio.

Llamada rechazada (Menú 7.5.7)

Este menú le permite activar o desactivar el rechazo de llamadas para todos los números o para un número específico.

► **Rechazo llam Act/Des:** Esta función le permite rechazar las llamadas entrantes incondicionalmente, desconectándolas. Cuando está configurada la opción.

► **Lista de rechazo de llam:** Configura el modo de rechazo de llamadas condicional. Oprima la tecla de función izquierda [Nuevo] para agregar a la lista el número de teléfono a rechazar. Podrá elegir por buscar y seleccionar un número en la Lista de contactos o añadir un Nuevo número. Al entrar con el número o contacto deseado, este, cuando lo llames, será rechazado automáticamente.

Enviar tonos DTMF (Menú 7.5.8)

Puede enviar los tonos DTMF del número en la pantalla durante una llamada. Esta opción es útil para introducir una contraseña o número de cuenta al llamar a un sistema automatizado, como un servicio de banca.

Configuraciones

Menú	Usuario	Función	Modo de Transmisión y recepción	Al establecer comunicación con un terminal normal
TTY Ilena	Para la transmisión a personas con problemas de audición o habla		de mensajes de texto, recepción de mensajes de texto	Se requiere de un operador
Conversar TTY	Para las personas con problemas de audición	con voz	transmisión de voz, recepción de mensajes de texto	Se requiere de un operador
Escuchar TTY	Para las personas con problemas del habla.	audible	transmisión de mensajes de texto, recepción de voz	Se requiere de un operador
TTY Apagado	Para usuarios normales		transmisión de voz, recepción de voz	

TTY (Menú 7.5.9)

Le permite conectar un dispositivo TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el TTY.

Modo de TTY (maquina de escribir distancia)

Los modos de TTY son los siguientes:

1. TTY Ilena:

- Los usuarios que no pueden hablar ni oír envían y reciben mensajes de texto por medio de un equipo de TTY.

2. Conversar TTY:

- Los usuarios que pueden hablar pero no pueden oír, reciben un mensaje de texto y envían voz por medio de un equipo de TTY.

Configuraciones

3. Escuchar TTY:

- Los usuarios que pueden oír pero no pueden hablar, envían un mensaje de texto y reciben voz por medio de un equipo de TTY.

4. TTY Off:

- Los usuarios normales envían y reciben sin tener equipo TTY.

Conexión de un equipo TTY y un teléfono

1. Conecte un cable de TTY a la conexión TTY del teléfono. (Conexión TTY situada en el mismo sitio que el conector para audífonos de manos libres)
2. Entre al menú del teléfono y ajuste el modo de TTY deseado. (Para determinar un modo de TTY, consulte lo siguiente)
3. Después de establecer un modo de TTY, compruebe la pantalla de LCD del teléfono para confirmar que esté presente el ícono de TTY.
4. Conecte el equipo de TTY a la fuente de alimentación y enciéndalo.
5. Haga una conexión de teléfono al número deseado.
6. Al establecerse la conexión, use el equipo TTY para escribir y enviar un mensaje de texto o enviar voz.

7. El mensaje de voz o de texto del lado del destinatario se muestra en la pantalla del equipo TTY.

Audífono (Menú 7.5.0)

Si selecciona Encendido, los usuarios que tienen aparatos para la audición con bobinas T tendrán una mejor calidad de sonido. Este modo T-Coil permanecerá Encendido para todas las llamadas.

Seguridad

Menú 7.6

Se utilizan distintos códigos y contraseñas para proteger las funciones de su teléfono. Éstos se describen en las siguientes secciones.

Bloquear teléfono (Menú 7.6.1)

Puede usar un código de seguridad para evitar el uso no autorizado del teléfono. Si configura el bloqueo del teléfono como Al encender, el teléfono le solicitará el código de seguridad cada vez que encienda el teléfono. Si configura el bloqueo de teléfono a Cuando cambió el SmartChip, su teléfono le solicitará el código de seguridad sólo cuando cambie la tarjeta SmartChip.

Si lo configura Inmediatamente, el teléfono quedará bloqueado instantáneamente.

Configuraciones

Solicitud de código PIN (Menú 7.6.2)

Cuando la función de solicitud del código PIN está habilitada, debe introducir el PIN cada vez que encienda el teléfono. Por tanto, si una persona no tiene su PIN no podrá utilizar su teléfono sin su consentimiento.

⚠ Nota

Antes de deshabilitar la función de solicitud del código PIN, debe introducir dicho PIN.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Encendido:** Debe introducir el PIN cada vez que se encienda el teléfono.
- ▶ **Apagado:** El teléfono se conecta directamente a la red cuando lo enciende.

Marcación fija (Menú 7.6.3)

Le permite restringir sus llamadas salientes a números de teléfono seleccionados, si su tarjeta SmartChip admite esta función. Se necesita el código PIN2.

⚠ Nota

No todas las tarjetas SmartChip tienen un PIN2. Si su tarjeta SmartChip no lo tiene, no aparecerán estas opciones de menú.

Cambiar códigos (Menú 7.6.4)

La función Cambiar códigos le permite cambiar su contraseña actual por una nueva. Debe introducir la contraseña actual antes de poder establecer una nueva.

Puede cambiar los códigos de acceso: **Código seguridad, PIN1, PIN2**

⚠ Nota

PIN: Número de identificación personal.

Bloqueo con clave PTT (Menú 7.6.5)

Esta función se usa para evitar que se haga una llamada PTT accidentalmente al oprimir la tecla PTT cuando el teléfono está en su bolsillo o bolso, o cuando no se está usando.

▶ **Encendido:** Cuando tenga sesión iniciada en la función PTT, aparecerá el mensaje "Oprima de nuevo la tecla PTT" si oprime la tecla PTT. Oprima la tecla PTT antes de dos (2) segundos para mostrar la lista de contactos PTT y hacer una llamada a un opuesto deseado.

▶ **Apagado:** Si ha iniciado sesión en la función PTT, puede usar la lista de contactos y la llamada PTT con la tecla PTT.

Configuraciones

Nota

El bloqueo de teclas PTT funciona cuando está cerrada la tapa de su teléfono.

Conexión

Menú 7.7

Perfiles de red (Menú 7.7.1)

Este menú muestra el Perfil de red. Puede restaurar todas, borrar y editar con el menú Opciones.

Modo de conexión USB (Menú 7.7.2)

Puede transferir archivos desde una PC compatible a la memoria de su teléfono con Almacenam. masivo. Al conectar el teléfono a una PC con el cable USB, esto se mostrará como disco extraíble mediante Windows Explorer.

Selección de red (Menú 7.7.3)

Puede seleccionar una red que se registrará como Automático o Manual. Normalmente, la selección de red está establecida en **Automático**.

- ▶ **Automático:** Si selecciona el modo automático, el teléfono buscará y seleccionará automáticamente una red. Una vez seleccionada la opción Automático, el teléfono se quedará configurado en "Automático" aunque se apague y se encienda.
- ▶ **Manual:** El teléfono buscará la lista de redes disponibles y las mostrará. A continuación, puede seleccionar la red que desea usar si la red tiene un acuerdo de roaming con el operador de red local. El teléfono le permite seleccionar otra red si no puede acceder a la red seleccionada.

Listas de redes preferidas

(Menú 7.7.4)

Puede establecer una lista de redes preferidas para que el teléfono intente registrarle con éstas antes de intentarlo con otras. Esta lista está establecida en la lista predefinida de redes conocidas del teléfono.

ADJ de GPRS (Menú 7.7.5)


Esta opción le permitirá dejar el GPRS encendido o establecer la conexión GPRS Si es necesario.

Configuraciones

Modo de vuelo

Menú 7.8

Esto le permite usar sólo las funciones del teléfono que no requieren del uso de la red inalámbrica cuando esté en un avión o en lugares en los que se previene la red inalámbrica.

Si ajusta el modo de vuelo como encendido, el  icono se mostrará en la pantalla en lugar del icono de señal de red.

- **Encendido:** No puede realizar (ni recibir) llamadas, incluidas las de emergencia, ni usar otras funciones que requieran cobertura de red
- **Desact.:** Puede desactivar el modo de vuelo y reiniciar su terminal para acceder a la red.

Estado de memoria

Menú 7.9

Común (Menú 7.9.1)

Esta función muestra el estado de la memoria multimedia del teléfono.

Reservado (Menú 7.9.2)

Esta función muestra el estado de la memoria reservada para el usuario (Mensaje de texto, Contactos, Calendario, Tareas, Memo).

SmartChip (Menú 7.9.3)

Esta función muestra el estado de la memoria del usuario de la tarjeta SmartChip.

Tarjeta de memoria (Menú 7.9.4)

Si su teléfono tiene instalada una tarjeta de la memoria multimedia en la ranura para la tarjeta, podrá guardar imágenes, sonidos y videos en la tarjeta de memoria. Puede verificar el estado actual de la tarjeta de memoria externa en el menú de estado de memoria.

Información del terminal

Menú 7.0

Este menú le permite ver las informaciones técnicas de su MU515.

Configuraciones

Restablecer config. Menú 7.*

Este función le permite restaurar las configuraciones de fábrica. Para hacer esto, necesitará el código de seguridad.

Borrar memoria (Menú 7.*.1)

Borra todo el contenido descargado/creado por el usuario (por ej., imágenes, videos) desde el contenido del teléfono y la tarjeta de la memoria externa.

► **Contenido del terminal:** Borra todas las imágenes, videos y sonidos descargadas/creadas por el usuario, desde la memoria del teléfono.

► **Información personal del terminal:** Restaura la información personal guardada en la memoria del teléfono (por ej., la libreta de direcciones, los mensajes, las tareas, la alarma, el calendario) a los valores predeterminados.

► **Tarjeta de memoria:** Borra todo el contenido de la tarjeta de la memoria externa.

ADVERTENCIA! Tenga cuidado al insertar tarjetas Micro SD con 2GB o menos de memoria en MU515: cuando active, (Menú 7.*.1.3) podría tener limitaciones en el número de archivos en el directorio raíz de la tarjeta de memoria debido a que la tarjeta Micro SD es formateada por el sistema de archivos FAT16 integrado en el teléfono.

Por lo tanto, debe crear una carpeta en el directorio raíz y utilizarla cuando envíe/copie un archivo.

Restaurar predeterminado

(Menú 7.*.2)

Restaura las configuraciones (por ej., Audio, Pantalla, Idioma, Fecha y hora, Configuración de Bluetooth) guardadas en la memoria del teléfono a los valores predeterminados.


WAP

Puede acceder a varios servicios WAP (Wireless Application Protocol, protocolo de aplicaciones inalámbricas) como la banca, noticias, reportes del tiempo. Estos servicios están diseñados especialmente para los teléfonos celulares y los ofrecen los proveedores de servicio WAP.

Nota

Compruebe la disponibilidad, precios y tarifas de los servicios WAP con su operador de red o el proveedor de servicio cuyos servicios desee utilizar. Los proveedores de servicio también le darán instrucciones sobre cómo utilizar sus servicios. Comuníquese con su proveedor de servicio para abrir su cuenta de Internet.

Una vez que se haya conectado, aparecerá la página de inicio. El contenido depende del proveedor de servicio.

Para salir del navegador en cualquier momento, oprima la tecla . Aparecerá la pantalla de inactividad.

Menús del navegador

Puede navegar por Internet con las teclas del teléfono o con el menú del navegador WAP.

Uso de las teclas del navegación

Al navegar por Internet, las teclas funcionan de manera distinta que en modo de teléfono.

Uso del menú del navegador WAP

Incluye varias opciones de menú para navegar por la Internet.

Inicio

La página de inicio se define en la cuenta activada y no puede cambiarse.

Menú 8.1

WAP

Favoritos

Menú 8.2

Esta función le permite almacenar y acceder a los sitios de acceso wap frecuentes.

Nota

Su teléfono puede tener preinstalados como favoritos algunos sitios que no están asociados con LG. LG no garantiza ni respalda esos sitios. Si elige tener acceso a ellos, debe usar las mismas precauciones de seguridad y respecto al contenido que con cualquier otro sitio.

► **Ver:** Mostrar el título del marcador y la URL

► **Conectar:** Conectarse al sitio del marcador seleccionado

Después de agregar un nuevo favorito podrá acceder a las [Opciones] abajo:

► **Nuevo:** Agregar manualmente un nuevo marcador

► **Editar:** Modificar el elemento marcador existente

► **Borrar:** Le permite borrar el favorito seleccionado

► **Enviar URL:** Permite que se envíe la información de marcadores a otra persona por SMS

Páginas guardadas

Menú 8.3

Esta opción guarda la página web que desee. Al conectar a una página, oprima la tecla de función izquierda [Opciones], la continuación [Favoritos] y luego Guardar esta página. Se puede almacenar un máximo de 20 páginas.

Introduzca URL

Menú 8.4

Introduzca una dirección URL y permita que se conecte a Internet oprimiendo la tecla .

Páginas recientes

Menú 8.5

Puede administrar la lista de las páginas de Internet que ha visitado.

Seguridad

Menú 8.6

Se muestra una lista de los certificados disponibles.

► **Certificados:** Puede ver la lista de certificados y verlos en detalle.

► **Borrar sesión:** Elimina la sesión segura.

WAP

Configuraciones

Menú 8.7

Nota

Cuentas (Menú 8.7.1)

Esta función es la información de red usada para conectarse al navegador.

Hay cuentas predefinidas y una de ellas está configurada como predeterminada. Seleccione la cuenta que desea oprimiendo la tecla de función izquierda. Esto activará la cuenta para comenzar el inicio del navegador.

- ▶ **Activar:** Le permite activar la cuenta de modo que pueda usarse durante su próxima conexión.
- ▶ **Ver:** Le permite que se vea la información específica de la red.

Después de insertar una nueva cuenta, podrá acceder a las siguientes [Opciones]:

- ▶ **Editar:** Le permite cambiar la información la red.
- ▶ **Borrar:** Le permite que se borre la información de red.
- ▶ **Nuevo:** Le permite crear un máximo de 20 nuevos elementos de información de la red.

No puede editar y borrar cuentas preinstaladas.

Para crear una nueva cuenta, rellene la información de la red.

- 1. Nombre de cuenta:** El nombre asociado a la nueva cuenta.
- 2. Inicio:** URL de la página de inicio.
- 3. Modo conexión:** Seleccione entre TCP con Proxy, TCP sin Proxy, UDP(CO), UDP(CL).
- 4. Direcc. de proxy:** Dirección del servidor proxy.
- 5. Número puerto proxy:** Número de puerto del servidor proxy
- 6. Seguridad:** Seleccione modo seguro o no seguro.
- 7. Tiempo excd.(10-600s):** Valores entre 10 y 600 segundos
- 8. Perfil de red:** Puede elegir uno de los perfiles de red. Tenga presente que puede crear un nuevo perfil de red seleccionando la opción de lista en la tecla central.

! Nota

1. La información de la cuenta la obtendrá de su operador.
2. Debe tener cuidado al crear o editar una cuenta. El navegador no puede conectarse a Internet debido si la información de la cuenta es incorrecta.

Almacenamiento primario

(Menú 8.7.2)

Puede asignar el almacenamiento principal a la Teléfono o la Tarjeta de memoria para guardar el audio.

Configuración de caché (Menú 8.7.3)

Las páginas Web a las que ha accedido están almacenadas en la memoria del teléfono.

- ▶ **Borrar caché:** Eliminar todos los datos guardados en la memoria caché.
- ▶ **Permitir caché:** Establecer un valor para que un intento de conexión se haga o no mediante la memoria caché.

! Nota

Una caché es una memoria intermedia que se usa para almacenar datos temporalmente.

Configuración de cookies

(Menú 8.7.4)

La información o servicios a los que ha accedido están almacenados en la cookie.

- ▶ **Borrar cookies:** Le permite eliminar todas las cookies.
- ▶ **Permitir cookies:** Fije un valor para determinar si un intento de conexión se hace o no mediante la cookie.

Codificación de caracteres

(Menú 8.7.5)

Seleccione el juego de caracteres de la lista que aparece a continuación:

1 Automático	2 Inglés(ASCII)
3 Inglés(ISO)	4 Inglés(LATIN)
5 Unicódigo(UCS2 BE)	6 Unicódigo(UCS2 LE)
7 Unicódigo(UCS2 Auto)	8 Unicódigo(UTF-16 BE)
9 Unicódigo(UTF-16 LE)	0 Unicódigo(UTF-16 Auto)
* Unicódigo(UTF-8)	

Control de desplazam. (Menú 8.7.6)

Esto le permite seleccionar entre **1 Línea**, **2 Líneas** o **3 Líneas**.

WAP

Mostrar imagen (Menú 8.7.7)

Le permite seleccionar entre ver o no imágenes mientras navega.

- **Configuración:** Puede configurar las opciones relacionadas con el navegador, como encender caché, encender cookies, etc.

AutoValidación (Menú 8.7.8)

Si está encendida, la información personal del usuario, como la Id. y la Contraseña usadas para acceder al sitio de Internet se guardarán automáticamente para ser usadas en el futuro.

Menú de Internet

Una vez que esté conectado a Internet, están disponibles las siguientes opciones:

- **Volver:** Va a la página anterior.
- **Avanzar:** Va a la página siguiente.
- **Actualizar:** Carga de nuevo la página actual.
- **Casa:** Va a la página de inicio original.
- **Introduzca URL:** Se conecta a la URL específica después de editarla.
- **Páginas recientes:** Puede administrar la lista de páginas de Internet que visitó.
- **Favoritos:** Puede agregar o guardar la página actual en los Favoritos o ver la lista guardada bajo Favoritos.

Extras

PTT

Menú 9.1

Bienvenidos a PTT

Push to Talk (PTT), "presionar para hablar" le permite ver si sus familiares, amigos y compañeros de trabajo están disponibles para hablar antes de que les llame. Puede llegar a ellos individualmente o a todos a la vez mediante una llamada de grupo, todo en un instante. Siga leyendo para enterarse de todas las funciones que le ofrece Push to Talk.

Inicialice su servicio PTT

Comience por inicializar su servicio PTT oprimiendo la tecla PTT (botón negro del lado izquierdo del teléfono) o introduciendo Push to Talk (9) en el Menú principal. Entonces, deberá registrar su nombre y, una vez que finalice la inicialización, empezar a agregar a sus familiares, amigos y compañeros de trabajo que sean también suscriptores PTT.

Sugerencias de PTT

PTT es una excelente forma de comunicarse instantáneamente con la gente que es importante para usted. Estas son algunas sugerencias para ayudarle.

1. Cerciórese de que está sosteniendo oprimida la tecla PTT al hablar.

2. Asegúrese de no empezar a hablar sino hasta después de escuchar el tono.
3. Anote la ubicación de la bocina y el micrófono para asegurarse de no cubrir ninguno de ellos con la mano.
4. Se pueden iniciar fácilmente las llamadas PTT con la tapa cerrada. Durante una llamada PTT con la tapa abierta y el altavoz desactivado, la llamada se finalizará cuando se cierre la tapa. Con el altavoz activado, cerrar la tapa no finalizará la llamada.
5. Suba el volumen para escuchar más claramente sus llamadas PTT.

Descripciones de los íconos

► **Mi disponibilidad:** Su ícono de disponibilidad aparece junto al indicador de señal en su pantalla de espera. Este ícono indica la disponibilidad que otros verán para usted cuando se le incluya en sus Contactos PTT.

Disponible

Éste será su estado de disponibilidad una vez que inicialice el servicio y no cambiará a menos que lo cambie como se indica abajo.

Extras

No disponible

Esto se convierte en su estado de disponibilidad si apaga el teléfono, desactiva PTT o si el sistema detecta que ha salido de la zona de cobertura.

No alterar

Éste es su estado de disponibilidad si cambia Mi disponibilidad a No molestar. En este estado, puede hacer llamadas PTT, pero no las recibirá.

Mensaje PTT

Este ícono aparece en lugar de su estado de disponibilidad, notificándole de que hay un mensaje PTT esperando. Para acceder a estos mensajes, vaya a Push to Talk (9) en el Menú principal. El mensaje se mostrará de inmediato o bien puede encontrarse bajo Invitaciones pendientes (5).

► Disponibilidad de los contactos PTT:

Esta sección cubre los íconos que aparecerán junto a los individuos y grupos en su lista de Contactos PTT indicando su disponibilidad.

• INDIVIDUOS:

Disponible

Este contacto está disponible para hablar.

No disponible

Todos los miembros han desactivado PTT, apagado sus teléfonos o están fuera de cobertura.

No alterar

Este contacto no está recibiendo llamadas PTT.

Silencio/Vibración

Este contacto está disponible para recibir llamadas PTT. No obstante, se les dará la opción de aceptar o rechazar su llamada PTT.

Invitación en curso

Está esperando que este contacto acepte su invitación.

• GRUPOS:

Disponible

Al menos un miembro del grupo está disponible para hablar.

Extras

No disponible

Todos los miembros han apagado el teléfono, desactivado PTT o están fuera de cobertura.

No alterar

No se puede contactar a ninguno de los miembros del grupo.

Silencio/Vibración

Todos los miembros del grupo están disponibles para recibir una llamada PTT, pero todos tendrán la opción de aceptar o rechazar su llamada.

Invitación en curso

Ha enviado una invitación para que se unan a su grupo y ninguno de los miembros ha aceptado. Una vez que el miembro acepte, su estado cambiará y las llamadas se realizarán a todos los miembros que hayan aceptado y estén disponibles.

Llamadas PTT

Sólo se puede hacer una llamada PTT a individuos o grupos que haya establecido en sus contactos PTT. Vea Contactos PTT para obtener instrucciones sobre cómo configurar individuos y grupos.

Hacer una llamada PTT

1. Oprima y suelte rápidamente la tecla PTT para acceder a su lista de Contactos. Para acceder a números de llamada frecuente, mantenga oprimida la tecla PTT para acceder a su Historial de Llamadas de PTT.
2. Seleccione al individuo o grupo al que desea llamar. Asegúrese de que se muestre un icono de disponible junto al nombre.

Nota

No se pueden hacer llamadas a Grupo rápido o Grupo dinámico en su Historial de Llamadas PTT.

3. Mantenga presionada la tecla PTT para activar la llamada. Sonará un tono inmediatamente indicando que tiene la palabra y puede empezar a hablar.
4. Suelte la tecla PTT cuando haya terminado de hablar.

Recibir una llamada PTT

1. Para disfrutar la mejor experiencia, debe ajustar el timbre al volumen más alto posible.
2. Si su estado es Disponible, escuchará un tono de llamada PTT y, después, la voz de quien le llama.

Extras

3. Si su estado es Vibrar todos, su teléfono vibrará y usted debe aceptar o rechazar la llamada. Si se ajusta en Silencio, no habrá tono de notificación de llamada.
 - a. Aceptar la llamada hace que suene por el auricular la voz de quien llama.
 - b. Si rechaza la llamada, se da por terminada. Las llamadas PTT no se desvían al correo de voz.
- Mientras está en una llamada PTT, se le notificarán las llamadas celulares entrantes. Aceptar la llamada celular entrante suspende la llamada PTT. Si rechaza la llamada celular entrante, se desvía al correo de voz.
- Mientras está en una llamada celular, se le notificarán las llamadas PTT entrantes. Aceptar la llamada PTT entrante suspende la llamada celular. Si rechaza la llamada PTT entrante, se da por terminada.

Convertir a celular

Durante una llamada PTT, el originador de la llamada puede convertir ésta en una llamada celular.

1. El originador de la llamada selecciona Opciones y después selecciona Convertir a celular. El originador ya no tiene que oprimir la tecla PTT para ser escuchado.
2. Los demás participantes en la llamada seguirán en llamada PTT hasta que opriman la tecla PTT.

Llamada en espera

- Mientras está en una llamada PTT, se le notificarán las llamadas PTT entrantes. Aceptar la llamada PTT entrante suspende la primera llamada. Si rechaza la llamada PTT entrante, se da por terminada.

Cómo funciona una llamada PTT

Cuando realiza una llamada PTT, puede hablar instantáneamente con otros suscriptores de PTT. Durante una llamada PTT, sólo puede hablar una persona a la vez. Puede saber si es su turno de hablar escuchando los tonos siguientes:

Tono de palabra ocupada PTT

Este tono suena cuando mantiene oprimida la tecla PTT. Indica que usted tiene la palabra y sus voz será escuchada por los demás participantes de la llamada.

Tono de palabra libre PTT

Cuando suelta la tecla PTT, escuchará este tono al igual que los demás participantes de la

Extras

llamada. Todo lo que haya dicho antes de este tono ha sido escuchado por otros participantes. Los demás participantes de la llamada saben ahora que la palabra está libre y tienen la oportunidad de hablar oprimiendo su tecla PTT.

Tono de error

Si intenta hablar oprimiendo su tecla PTT y alguien más está usando la palabra, escuchará este tono.

La tecla PTT

La tecla con la señal PTT del lado izquierdo del teléfono es su Tecla PTT.

- Oprimir y soltar esta tecla cuando está en espera muestra sus contactos PTT.
- Oprimir y soltar esta tecla cuando está en espera muestra su historial de PTT.
- Oprimir y soltar esta tecla en una llamada PTT le permite hablarle a los demás participantes en la llamada.

Para hacer una llamada, oprima y suelte su tecla PTT para mostrar sus contactos. Seleccione a la persona o grupo con los que desea conectar y mantenga oprimida la tecla PTT.

Nota

Coloque aquí su texto sobre no conducir y realizar llamadas PTT

Contactos PTT (Menú 9.1.1)

Al acceder a sus Contactos PTT, Opciones se muestra en su Tecla de función derecha. Las opciones pueden cambiar en función de que un individuo o grupo estuviera resaltado cuando seleccionó Opciones.

• INDIVIDUOS:

- ▶ **Llamada de grupo rápida:** Esta opción le permite hacer una llamada de grupo sin preestablecerla en sus contactos de PTT. Después de seleccionar este elemento de menú de Contactos PTT, Opciones, se presentará una lista de individuos disponibles. Seleccione a los que desea incluir en su llamada (hasta 7). Oprima la tecla PTT para comenzar su llamada de grupo rápida.
- ▶ **Alerta llamarme:** Esta opción le permite enviar un mensaje a un individuo en sus Contactos PTT cuyo estado sea Disponible, Silencio/Vibrar o No molestar. Primero seleccione al individuo, seleccione opciones y luego seleccione Alerta Llamarme.

Extras

Aparecerá un mensaje en su pantalla en espera con "Favor de llamar" y su nombre. Para devolverle la llamada, pueden simplemente oprimir su tecla PTT.

- ▶ **Mensaje de voz:** Esta opción le permite dejar un mensaje de correo de voz instantáneamente. Para un mensaje a un contacto, sólo tiene que resaltar al contacto en sus Contactos de PTT, seleccionar Opciones, y seleccione Mensaje de voz. Oprimir la tecla PTT comienza la grabación. Soltar la tecla PTT finaliza la grabación y deposita su mensaje.
- ▶ **Agregar contacto:** Esta opción le permite enviar una invitación al contacto que ha seleccionado el usuario. Después de que la persona acepte la invitación, aparecerá como contacto PTT disponible.
- ▶ **Agregar grupo:** Esta opción le permite crear un nuevo grupo de PTT.
- ▶ **Renombrar:** Puede editar el nombre de la persona.
- ▶ **Borra:** Puede borrar a la persona.
- ▶ **Copiar a l. dir** (Copiar a libreta de direcciones): Esta opción le permite copiar el nombre y número a su Libreta de direcciones.
- ▶ **Mensaje nuevo:** Puede enviar un nuevo mensaje de texto o de multimedia al miembro seleccionado.
- **GRUPOS:**
 - ▶ **Ver miembros:** Esta opción muestra a todos los miembros de un grupo junto con su Disponibilidad.
 - ▶ **Llamada dinámica:** Es similar a la Llamada rápida de grupo, pero los participantes entre los que elige son sólo los que están en el grupo.
 - ▶ **Mensaje de voz:** Esta opción le permite dejar un mensaje de correo de voz a un grupo de sus contactos de PTT, o a miembros seleccionados del grupo. Seleccione los miembros del Mensaje de voz y oprima Aceptar una vez. Seleccione el grupo que recibirá el mensaje. Oprimir la tecla PTT comienza la grabación. Soltar la tecla PTT finaliza la grabación y deposita su mensaje.
 - ▶ **Agregar grupo:** Esta opción le permite crear un nuevo grupo de PTT.
 - ▶ **Dejar grupo:** Si se unió a un grupo originado por alguien más, esta opción le permite dejar el grupo pero el grupo queda intacto para los demás participantes.

Extras

- ▶ **Agregar miemb:** Esta opción se muestra sólo cuando ha resaltado un grupo que usted ha originado. Después de agregar a cualquier miembro adicional, se envía una notificación a los demás participantes del grupo acerca de los nuevos miembros del grupo.
 - ▶ **Eliminar miembro:** Esta opción se muestra sólo cuando ha resaltado un grupo que usted ha originado. Después de eliminar a un miembro, se le envía un aviso a esa persona.
 - ▶ **Borrar Grupo:** Eliminar un grupo que usted originó borra el grupo de los Contactos de PTT de todos los participantes.
 - ▶ **Renombrar:** Si se ha unido a un grupo originado por otra persona, esta opción le permite editar el nombre del grupo.
 - ▶ **Mensaje nuevo:** Puede enviar un nuevo mensaje de texto a todos los miembros del grupo seleccionado.
3. El icono de disponibilidad será de Invitación en curso hasta que la persona acepte.
4. Una vez que acepten, serán parte de sus Contactos PTT y usted lo será de los de él.

Agregar grupo (Menú 9.1.3)

Configurar un grupo PTT es una forma excelente de llamar rápidamente a un grupo de personas con los que necesita comunicarse rutinariamente. Un grupo puede conformarse de individuos en sus Contactos PTT u otros suscriptores que no desea agregar necesariamente a sus contactos PTT.

Agregar contacto (Menú 9.1.2)

1. Seleccione Agregar contacto en el menú PTT.
 2. Introduzca el nombre y número telefónico del contacto y seleccione [OK]. Se enviará una invitación para unirse a sus contactos PTT.
1. Después de seleccionar Agregar grupo, se le pedirá que le dé un nombre al grupo.
 2. El paso siguiente es elegir a los miembros. Si elige Seleccionar en contactos, puede elegir entre sus contactos de PTT. Si elige Contacto nuevo, puede agregar a alguien que no esté en sus contactos PTT.
 - a. Si desea agregar ambos tipos de contactos, tendrá que seleccionar una opción y guardar el grupo.
 - b. Después, usando Agregar miembro en el menú de Opciones de Contactos PTT, puede agregar a los miembros restantes.

Extras

- Una vez que haya guardado, sus invitaciones de grupo se enviarán a cada contacto para su aceptación. Se mostrará el icono de Invitación en curso junto al grupo hasta que acepte un miembro. En lo sucesivo, la disponibilidad se actualizará cada vez que una persona acepte.
- Cuando un participante acepta su invitación, el grupo estará ahora en sus Contactos PTT y ellos también pueden hacer llamadas al grupo.
- El número máximo de miembros de un grupo es de 30, 29 participantes y usted. Puede tener hasta 30 grupos en sus Contactos PTT.
- Una vez que Alertas de contacto está seleccionado, aparecerá una lista de individuos de Contactos PTT. Seleccione a los individuos de quienes desea recibir alertas cuando tengan cambios de disponibilidad.
- Una vez seleccionados, recibirá alertas de disponibilidad hasta que los deseleccione.
- Una alerta consta de un tono así como un mensaje PTT cuando accede al Menú PTT.

Configuración de PTT (Menú 9.1.4)

- **Mi disponibilidad:** Esta opción le permite cambiar el estado de su Disponibilidad entre No molestar y Disponible.
- **Alertas de contacto:** Esta función le permite recibir una alerta cuando el estado de disponibilidad de un contacto cambia de No disponible o No molestar a Disponible o Silencio/Vibración.
 - **Configurar su nombre:** Cuando inicializó el servicio estableció un nombre para usted. Este nombre se presenta en las Invitaciones de contacto. Cambiar su nombre no impactará las invitaciones que ya envió, pero se reflejará en invitaciones futuras.
 - **Aceptar invitaciones automáticamente:** Si no desea preseleccionar todas las adiciones a sus Contactos PTT, puede usar este elemento de menú para aceptar automáticamente sus invitaciones.
 - **Activar todo** acepta automáticamente todas las invitaciones.
 - **Sólo contacto** acepta automáticamente las invitaciones individuales.

Extras

- **Sólo grupo** acepta automáticamente las invitaciones de grupo.
- **Deshabilitar todos** le permite revisar previamente todas las invitaciones.

► **PTT está activado/PTT está desactivado:** Este elemento de menú le permite desactivar o activar su Servicio PTT.

Invitaciones pendientes (Menú 9.1.5)

Este elemento de menú sólo se muestra si tiene invitaciones que hayan estado esperando que las revise. Seleccionar este elemento de menú muestra una lista de invitaciones pendientes. Las invitaciones de las que no se haga uso en 7 días, caducarán.

Servicio de grupo público frente a Servicio de grupo corporativo

El Servicio PTT descrito arriba se denomina Servicio de grupo público. Los usuarios generales como usted pueden agregar/eliminar los contactos que deseen a PTT y crear un Grupo. Dado que el servicio PTT está controlado por un administrador en Entorno corporativo para poder controlar personas o grupos se denomina Servicio de grupo corporativo.

El administrador puede estar a cargo de la gestión de contactos corporativos centralizada vía el sitio Web de Administradores corporativos Push to Talk.

Comuníquese con su representante de ventas o www.cingular.com/ptt para obtener más información.

Las siguientes son diferentes funciones del Servicio de grupo público.

Agregado de un miembro individual (cuando lo hace el administrador)

- Suponga que este mensaje aparece en el teléfono de la persona cuyo teléfono ha recibido un contacto individual.
- Mensaje de usuario: <Nombre del contacto> se ha unido a su Lista de contactos

Agregado de un miembro grupal (cuando lo hace el administrador)

- Suponga que este mensaje aparece en el teléfono de la persona cuyo teléfono ha recibido un contacto grupal.
- Mensaje de usuario: <Nombre del contacto> se ha unido a <Nombre del grupo>

Extras

Eliminación de un miembro individual (por parte del usuario)

- Esta función no es apoyada. Por Favor contacte con su Corporación Administrador.

Eliminación de un miembro grupal (por parte del usuario)

- Esta función no es apoyada. Por Favor contacte con su Corporación Administrador.

Eliminación de un miembro individual (notificación, cuando lo hace el administrador)

- Suponga que este mensaje aparece en el teléfono de la persona que ha sufrido la eliminación de un contacto individual de su teléfono por parte del Administrador.
- Mensaje de usuario: < Nombre de contacto > lo ha eliminado de sus Contactos PTT.

Eliminación de un miembro grupal (notificación, cuando lo hace el Administrador)

- Suponga que este mensaje aparece en el teléfono de la persona que ha sufrido la eliminación de un miembro grupal de su teléfono por parte del administrador.
- Mensaje de usuario: <Miembro grupal> fue eliminado de <Nombre de grupo>.

Eliminación de un grupo (notificación, cuando lo hace el administrador)

- Suponga que este mensaje aparece en el teléfono de la persona que ha sufrido la eliminación de un miembro grupal de su teléfono por parte del administrador.
- Mensaje de usuario : <Nombre de grupo> ha sido eliminado de sus Contactos PTT.

Extras

Reproductor de música Menú 9.2

- ▶ **Todas las canciones:** Puede ver toda la lista de reproducción completa, que se encuentra almacenada en la memoria interna/externa.
- ▶ **Listas de reproducción:** Puede crear su propia lista de reproducción con las canciones seleccionadas que desee de la lista del menú Todas las canciones.
- ▶ **Artistas:** Muestra la lista de artistas de todas las canciones de la memoria interna/externa y muestra las canciones del artista seleccionado.
- ▶ **Álbumes:** Muestra la lista de álbumes de todas las canciones de la memoria interna/externa y muestra las canciones del álbum seleccionado.
- ▶ **Géneros:** Muestra la lista de géneros de todas las canciones de la memoria interna/externa y muestra las canciones del género seleccionado.

⚠ Nota

El copyright de los archivos de música puede estar protegido en los términos de los tratados internacionales y en leyes de copyright nacionales. Por tanto, puede ser necesario

obtener un permiso o una licencia para reproducir o copiar música.

En algunos países, las leyes nacionales prohíben la copia privada del material con copyright. Antes de descargar o copiar el archivo, compruebe la legislación nacional del país correspondiente respecto del uso de tales materiales.


Reproducir música

Para escuchar la música que ha transferido a su teléfono, siga estos sencillos y rápidos pasos:

Reproducir música con la tapa abierta

1. Oprima el Menú 9 seleccione **Reproductor de música (2)**, luego **Todas las canciones** o **Listas de reproducción**. Seleccione una canción o una lista de reproducción.
2. Oprima  para reproducir o pausar. Oprima **arriba** o **abajo** de la tecla de Navegación para cambiar el volumen, **izquierda** o **derecha** para ir a la anterior o la siguiente
3. Oprima la **Tecla de función izquierda** para **Minimizar** a otras funciones del teléfono mientras la música.

Extras

4. Oprima la tecla  para volver a examinar una canción o lista de reproducción.

Agregar música al teléfono

Antes de comenzar

Para transferir música de una PC al dispositivo, deberá contar con lo siguiente:

- Windows Media Player 10 o superior
- Música en la PC en uno de los siguientes formatos: MP3, AAC, AAC+ o WMA
- Un cable de datos USB

! Nota

Para arrastrar y colocar pistas de la computadora al teléfono, es posible que necesite descargar e instalar por separado otros programa como Napster o consultar la Guía del usuario del explorador de Windows.

! Advertencia

No desconecte el teléfono mientras la transferencia esté en curso.

! Nota

Incompatible con iTunes o archivos de iTunes.

Arrastrar y colocar música con el teléfono MU515 como dispositivo de almacenamiento masivo

1. Inserte una tarjeta de memoria MicroSD.
2. Encienda el teléfono.
3. Conecte el dispositivo a una PC mediante un cable de datos USB MU515.
4. Aparecerá el mensaje "Se encontró nuevo hardware: módem USB LG".
5. En la computadora, ingrese a Mi PC.
6. La tarjeta de memoria aparecerá bajo "Dispositivos con medios extraíbles" en la misma ubicación que una unidad de disco óptica.

! Nota

La PC le asignará automáticamente una letra de unidad de disco.

7. Examine los archivos en una nueva ventana para encontrar los archivos de música deseados.

Extras

- Arrastre el contenido de música deseado de la ventana de la PC y colóquelo en la ventana de tarjeta de almacenamiento.
- Desconecte del cable el dispositivo de almacenamiento.
- Accese el reproductor de música del teléfono.
- Use la tecla de navegación arriba o abajo para resaltar Almacenamiento masivo y presione la tecla de confirmación [Fijar].
- Vuelva a conectar el dispositivo a la PC.

Agregar música al teléfono

Pueden agregarse archivos de música (por ejemplo, tonos de timbre) al teléfono mediante cualquiera de los siguientes métodos:

- De una recopilación de medios digitales existente mediante Windows Media Player®.
- De nuestras tiendas de música asociadas mediante la aplicación cliente de música correspondiente.

Transferencia de música desde tiendas de música digital

Para descargar música de la computadora al teléfono, se necesitan un terminal, un cable de datos USB y una tarjeta microSD.

- Cuando se muestre la pantalla de inactividad, presione la tecla de confirmación Menú.
- Seleccione Configuración y presione la tecla de confirmación [OK].
- Seleccione Conexión y presione la tecla de confirmación [OK].
- Use la tecla de navegación arriba o abajo para resaltar Modo de conexión USB y presione la tecla de confirmación [OK].
- Con su computadora, abra la aplicación cliente de administración de música WMDRM preferida.
- Descargue la canción seleccionada en su biblioteca.
- Inserte la tarjeta microSD en el teléfono.

Nota

No es posible sincronizar música mediante Bluetooth.

Nota

Si la computadora objetivo no detecta el teléfono conectado recientemente como Almacenamiento masivo, siga los pasos 11 - 16.

Extras

4. Use el cable adaptador USB para conectar el terminal a la PC objetivo. Cuando intente conectar el terminal a la PC, el teléfono mostrará el mensaje: "Conectando en modo de sincro. de música..."
5. Una vez establecida la conexión USB, el terminal muestra el mensaje "Conectado en modo de sincr. de música. No desconecte durante la transferencia." y, en la pantalla de la PC, verá el dispositivo MU515. Si se produce la detección, siga con el paso 11.

Nota

Si la computadora objetivo no detecta el teléfono recién conectado o si aparece un cuadro de diálogo del reproductor MTP en la pantalla de la PC, siga con los pasos 6 a 10.

6. Cuando se muestre la pantalla de inactividad, presione la tecla de confirmación Menú.
7. Seleccione Configuración y presione la tecla de confirmación [OK].
8. Seleccione Conexión y presione la tecla de confirmación [OK].
9. Use la tecla de navegación arriba o abajo para resaltar Modo de conexión USB y presione la tecla de confirmación [OK].

Extras

Alarma**Menú 9.3**


La función de alarma le permite configurar varias alarmas independientes. Se puede especificar la hora en que sonará, el intervalo de repetición y el sonido que se oír cuando suene. Seleccione el ajuste de alarma que desee configurar en la lista de alarmas.

Si no hay ningún ajuste de alarma, oprima la tecla de función izquierda [Nuevo] para crear una.

- ▶ **Hora:** Especifique a qué hora quiere que suene la alarma utilizando la tecla de navegación. Ingrese no sólo la hora, sino especificando también los minutos. Si el formato horario es de 12 horas, también tendrá que seleccionar la opción "am" o "pm" con la tecla de función central según corresponda.
- ▶ **Repetir:** Seleccione el tipo de repetición que desee con la tecla de navegación.
- ▶ **Tono de alarma:** Seleccione el sonido de alarma que quiere oír cuando suene la alarma con la tecla .
- ▶ **Memo:** Ingrese el nombre de la alarma.

Calendario**Menú 9.4**

Al seleccionar este menú, aparecerá en pantalla un calendario. Para ir a un día en particular, utilice el cursor cuadrado. Las barras inferiores en días del calendario señalan la presencia de una agenda para ese día y pretenden recordarle que tiene algo programado ese día. El teléfono hará sonar un tono de alarma si se ha ajustado para un elemento de planificador determinado.

Tecla	Descripción
Tecla de navegación arriba y abajo	Semanal
Tecla de navegación derecha e izquierda	Diario
 Tecla/  Tecla	Anualmente
 Tecla/  Tecla	Mensualmente

Están disponibles dentro de [Opciones]:

- ▶ **Buscar:** Le permite buscar una agenda guardada con las teclas de caracteres.
- ▶ **Fijar feriado:** Le permite fijar la fecha seleccionada como día de vacaciones.
- ▶ **Ver todos:** Le permite ver todas las agendas guardadas.

Extras

- ▶ **Vista de semana:** Puede revisar los planes semanales al mismo tiempo.
- ▶ **Ir a fecha:** Sirve para saltar a una fecha en particular.
- ▶ **Borrar planes:** Le permite borrar los calendarios definidos, como borrar todos los planes o sólo los planes antiguos, según desee.
- ▶ **Configuración:** Puede establecer las opciones predeterminadas.

Bloc de notas

Menú 9.5

Puede crear hasta un máximo de 30 memorándums.


1. Oprima la tecla de función izquierda [Nuevo] para crear un nuevo memorándum.
2. Escriba la nota y oprima la tecla central [Guardar].

Calculadora

Menú 9.6

La calculadora sirve para sumar, restar, multiplicar y dividir. Los números se ingresan por medio del teclado numérico y los operadores, por medio de las teclas de navegación: arriba, abajo, izquierda y derecha.

Para ingresar el separador de decimales, oprima la tecla .

Si oprime la tecla , se borrarán los caracteres en dirección contraria a la de la escritura uno tras otro.

Calc. de propinas

Menú 9.7

Esta función le permite calcular rápida y fácilmente el importe de la propina con base en el total de la factura, así como la división de la factura con base en el número de personas.

Extras

Reloj mundial

Menú 9.8

Esta función le proporciona la hora de las principales ciudades del mundo.

1. Si lo desea, puede seleccionar una ciudad como base con la tecla de función izquierda [Mapa].
2. Para ver la hora de la ciudad que desee, utilice la tecla de navegación o la tecla de función derecha [Opciones] - [Cambiar ciudad].

Tareas

Menú 9.9

Esta función le permite guardar y administrar una tarea.

1. Para crear una tarea, oprima la tecla de función izquierda [Nuevo] cuando se encuentre en la pantalla de tareas.
2. Introduzca la fecha límite, notas, prioridad y estado de la nueva tarea.
3. Cuando termine, oprima la tecla de función izquierda [Guardar] para guardar la tarea.

Están disponibles las opciones siguientes en relación a las tareas:

- ▶ **Estado:** Le permite cambiar el estado de la tarea seleccionada, según esté en curso o ya haya sido realizada.
- ▶ **Borrar:** Sirve para borrar la tarea seleccionada.
- ▶ **Enviar vía:** Le permite enviar la tarea seleccionada en un mensaje o a través de Bluetooth.
- ▶ **Editar:** Le permite editar una tarea guardada.
- ▶ **Ver calendario:** Abre una ventana emergente con el calendario.
- ▶ **Borrar tareas:** Borra todas las tareas completadas, todas las tareas viejas o todas las tareas.


Extras

Cronómetro

Menú 9.0

Esta función sirve para tomarles el tiempo a eventos y registrarlos. Se puede ver tanto la duración de una fracción del tiempo total (también denominado "tiempo de vuelta") (20 como máximo), así como también el tiempo total.

► Nueva cuenta

1. Para empezar a cronometrar, oprima la tecla central [Inicio]. El tiempo que transcurre se muestra en el siguiente formato: HH.MM.SS.cc (horas, minutos, segundos y centésimas de segundo).
2. Si mientras está cronometrando un evento, quiere tomar también una fracción del tiempo total o tiempo de vuelta, oprima la tecla de función derecha [Etapa] para registrarlo. Se pueden registrar 20 fracciones de tiempo o tiempos de vuelta como máximo.
3. Para parar el cronómetro o reanudarlo oprimiendo la tecla .
4. Para volver el cronómetro a cero, oprima la tecla de función izquierda [Restaurar].


- **Horas guardadas:** Le permite ver los tiempos guardados en la lista de fracciones de tiempo (tiempos de vueltas) mediante la opción **Nueva cuenta**.

Conver. unidad

Menú 9.*

Esta función sirve para convertir medidas de una unidad a otra. Se pueden convertir 6 clases de medidas: de área, longitud, peso, temperatura, volumen y velocidad.

! Nota

Para ingresar el separador de decimales, oprima la tecla .

Contador de Día D

Menú 9.#

1. Para agregarle una entrada nueva, oprima la tecla de función izquierda [Nuevo].
 2. Introduzca la fecha y las notas.
 3. Cuando termine, oprima la tecla de función izquierda [Guardar] para guardarla.
- **Editar:** Sirve para editar la entrada seleccionada.
- **Borrar:** Puede borrar la entrada seleccionada.

Extras

- ▶ **Mostrar en la pantalla de Inactivo:** Esta función permite ver los días que faltan para la fecha señalada en la parte inferior de la pantalla inactiva.
- ▶ **Borrar todo:** Le permite borrar todas las entradas guardadas.

Preguntas y Respuestas

Confirme para ver si hay algún problema que pueda haber tenido con su teléfono y que se describa aquí antes de llevarlo a servicio o de llamar a un ingeniero de servicio.

P ¿Cómo veo la lista de llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas?

R Oprima la tecla .

P ¿Cómo veo todos los números almacenados en la memoria?

R Oprima la tecla de navegación hacia abajo.

P ¿Qué hacer cuando la conexión sea ruidosa o inaudible en algunas áreas?

R Cuando el entorno de la frecuencia sea inestable en algún área, la conexión puede ser ruidosa e inaudible. Reubíquese en otra área e inténtelo de nuevo.

P ¿Qué hacer cuando la conexión no se realiza bien o es ruidosa incluso cuando se haya establecido?

R Cuando la frecuencia es inestable o débil, o si hay demasiados usuarios, la conexión puede cortarse incluso después de que se haya establecido. Por favor inténtelo de nuevo un poco más tarde o después de ubicarse en otra área.

P ¿Qué hacer cuando la pantalla LCD no se enciende?

R Extraiga la batería y encienda el teléfono después de volver a instalarla. Si no hay cambio incluso entonces, cargue de manera suficiente la batería e inténtelo de nuevo.

P ¿Qué hacer cuando se escucha un eco mientras se hace una conexión con un teléfono en particular en un área determinada?

R Conocido como 'Fenómeno de eco', ocurre si el volumen de la conexión es demasiado alto o es causado por propiedades especiales de la máquina que está en el otro extremo (como en el caso de los conmutadores semielectrónicos).

P ¿Por qué se calienta el teléfono?

R Si se realiza una conexión durante un tiempo significativamente largo o se usan los juegos o Internet y otras funciones se usan durante mucho tiempo, el teléfono puede calentarse. Esto no tiene efecto

Preguntas y Respuestas

alguno sobre la vida o desempeño del producto.

P ¿La duración de la batería en espera se reduce gradualmente?

R Dado que las baterías se desgastan, su vida se reduce gradualmente. Si se reduce a la mitad de su duración de cuando se adquirió, necesita comprar una nueva.

P ¿Qué hacer cuando el tiempo de uso de la batería se reduce?




R Si el tiempo de uso de la batería se reduce, puede deberse al entorno del usuario, a un gran volumen de llamadas o a señales débiles.

P ¿Qué hacer cuando no se marca ningún número al recuperar una entrada del directorio?

R Compruebe que el número se haya almacenado correctamente utilizando la función de Buscar en el libreta de direcciones. Si es necesario, restáurelo.



P ¿Cómo puedo activar y desactivar la opción de llamada en espera?

R Para activar, desactivar o revisar el estado de la opción de llamadas en espera debe introducir los siguientes códigos en su equipo y recibirá un mensaje de confirmación.

















- Activación: digitar: *, 4, 3, #, presionar .
- Desactivación: digitar: #, 4, 3, #, presionar .
- Estado: digitar: *, #, 4, 3, #, presionar .

P ¿Cómo puedo activar y desactivar la opción de desvío de llamadas?











R Para activar, desactivar o revisar el estado de las opciones de desvío de llamadas debe introducir los siguientes códigos en su equipo y recibirá un mensaje de confirmación (este servicio puede no ser soportado por su operador local).

- Desviar todas las llamadas de voz:
 - Activación: digitar: *, *, 2, 1, *, (introducir número), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, #, 2, 1, #, presionar .

Preguntas y Respuestas

- Estado: digitar: #, 2, 1, #, presionar .
 - Desviar si esta ocupado:
 - Activación: digitar: *, *, 6, 7, *, (introducir numero), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, #, 6, 7, #, presionar .
 - Estado: digitar: *, #, 6, 7, #, presionar .
 - Desviar si no hay respuesta:
 - Activación: digitar: *, *, 6, 1, *, (introducir numero), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, #, 6, 1, #, presionar .
 - Estado: digitar: *, #, 6, 1, #, presionar .
 - Desviar si no es localizable:
 - Activación: digitar: *, *, 6, 2, *, (introducir numero), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, #, 6, 2, #, presionar .
 - Estado: digitar: *, #, 6, 2, #, presionar .
- P** ¿Cómo puedo activar y desactivar la opción de restricción de llamadas?
- R** Para activar, desactivar o revisar el estado de las opciones de restricción de llamadas debe introducir los siguientes códigos en su equipo y recibirá un mensaje de confirmación (este servicio puede no ser soportado por su operador local).
- Restringir todas las llamadas salientes:
 - Activación: digitar: *, 3, 3, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, 3, 3, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Estado: digitar: *, #, 3, 3, #, presionar .
 - Restringir llamadas salientes internacionales:
 - Activación: digitar: *, 3, 3, 1, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, 3, 3, 1, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Estado: digitar: *, #, 3, 3, 1, #, presionar .

Preguntas y Respuestas

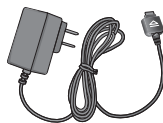
- Restringir Internacionales en el extranjero:
 - Activación: digitar: *, 3, 3, 2, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, 3, 3, 2, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Estado: digitar: *, #, 3, 3, 2, #, presionar .
- Restringir todas las llamadas entrantes:
 - Activación: digitar: *, 3, 5, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, 3, 5, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Estado: digitar: *, #, 3, 5, #, presionar .
- Restringir llamadas entrantes en el extranjero:
 - Activación: digitar: *, 3, 5, 1, *, (introducir código de red), #, presionar .
 - Desactivación: digitar: #, 3, 5, 1, *, (introducir código de red), #, presionar .
- Estado: digitar: *, #, 3, 5, 1, #, presionar .
- Cambio de código de red:
 - digitar: *, 0, 3, *, *, (codigo actual), #, (nuevo codigo), *, (nuevo codigo), #, presionar .

Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Puede seleccionar estas opciones en función de sus requisitos personales de comunicación. Consulte a su distribuidor local para conocer cuáles están a su disposición.

Adaptador para viajes

Este adaptador, le permite cargar la batería. Es compatible con las de corriente estándar de 120 Voltios y 60Hz. Tarda 4 horas cargar una batería completamente descargada.



Batería

Tiene a su disposición baterías estándar.



Cargador para carro

Puede operar el teléfono y cargar lentamente la batería desde su vehículo con el adaptador de corriente para vehículos. Tarda 5 horas cargar una batería completamente descargada.



Accesorios

Auricular estéreo

Permite la operación de manos libres. Incluye el audífono y el micrófono.



Kit de cable de datos

El kit de datos consta de un cable de datos USB y en un CD-ROM, le permite conectar el teléfono a la PC. En el CD-Rom, hay programas como:

* Al instalar, asegúrese de conectar a la PC, después de haber conectado el teléfono y el cable. De lo contrario, es posible que su PC presente algún problema.



⚠ Nota

Los programas indicados arriba pueden variar, dependiendo de la versión del CD y del mercado.

⚠ Nota

- Siempre utilice accesorios genuinos de LG. Si no hace esto, corre el riesgo de que su garantía quede sin validez.
- Los accesorios pueden variar en distintas regiones, sírvase consultar al agente o compañía de servicio regional si tiene más preguntas.

Indicaciones de seguridad

Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a Marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud gubernamentales y la industria analizaron el corpus de investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

* Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante.

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Indicaciones de seguridad

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- ▶ No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compre las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre.

Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- ▶ Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- ▶ Use la operación a manos libres, si la tiene;
- ▶ Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo mandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- ▶ Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- ▶ No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- ▶ Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.

Indicaciones de seguridad

- ▶ Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen:

'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Indicaciones de seguridad

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillo metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está

sobre el airbag o en el área donde se despliega el airbag. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

- ▶ No desarme ni abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni haga tiras.
- ▶ No modifique ni remanufacture, ni intente introducir objetos extraños en el interior de la batería, ni la sumerja ni exponga a agua u otros líquidos, ni la esponja al fuego, explosiones u otros riesgos.
- ▶ Sólo use la batería para el sistema para el cual está indicada.
- ▶ Sólo use la batería con un sistema de carga que haya sido certificado con IEEE-Std-1725-2006 según este estándar. El uso de una batería o cargador no certificados puede presentar riesgo de incendio, explosión, derrames o de otro tipo.

Indicaciones de seguridad

- ▶ No cortocircuite las baterías ni permita que objetos conductorse metálicos toquen los terminales de las baterías.
- ▶ Sólo reemplace la batería con otra que haya sido certificada con el sistema según este estándar, IEEE-Std-1725-2006. El uso de una batería no certificada puede presentar riesgo de incendio, explosión, derrames o de otro tipo.
- ▶ Deshágase rápidamente de las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales.
- ▶ El uso de las baterías por parte de niños debe hacerse bajo supervisión.
- ▶ Evite dejar caer el teléfono o la batería. Si el teléfono o la batería caen, especialmente en una superficie dura, y el usuario sospecha que hay daños, llévela a un centro de servicio para que la inspeccionen.
- ▶ Debe implementarse, al menos, uno de los métodos de autenticación. (por ej. H/W, S/W, Mecánico, Holograma, etc.)
- ▶ El uso incorrecto de las baterías puede dar como resultado un incendio, explosión u otros riesgos.

Seguridad del cargador y del adaptador

- ▶ El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

Información y cuidado de la batería

- ▶ Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- ▶ La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- ▶ Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- ▶ No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- ▶ Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- ▶ Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- ▶ Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.

Indicaciones de seguridad

- ▶ La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- ▶ El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- ▶ La función de autoprotección de la interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.
- ▶ Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocar un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- ▶ No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y - de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- ▶ No coloque el teléfono en sitios espuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- ▶ Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- ▶ Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.

Aviso general

- ▶ El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- ▶ No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.

Indicaciones de seguridad

- ▶ Hablar por el teléfono durante un periodo de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- ▶ Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- ▶ El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia al teléfono.
- ▶ No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- ▶ No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- ▶ No pinte el teléfono.
- ▶ Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.)

El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.

- ▶ Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- ▶ No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

Actualización de la FDA para los consumidores

The U.S. Food and Drug Administration's Center for Devices and Radiological Health Consumer Update on Mobile Phones.

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden

Indicaciones de seguridad

producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En

tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones regulatorias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.

- ▶ Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- ▶ Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- ▶ Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor

Indicaciones de seguridad

información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- ▶ National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- ▶ Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- ▶ Occupational Safety y Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- ▶ National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información) El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en

algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional. La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término 'teléfonos inalámbricos' se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con

Indicaciones de seguridad

antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos 'celulares', 'móviles' o 'PCS'. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente.

Los así llamados 'teléfonos inalámbricos' que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y

muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana.

Indicaciones de seguridad

Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2000. Juntos, estos estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos.

No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos si proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se

necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con

Indicaciones de seguridad

grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de telecomunicaciones e Internet celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores

independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánto exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and

Indicaciones de seguridad

Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la

participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Indicaciones de seguridad

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

Indicaciones de seguridad

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de los teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de ingenieros eléctricos y

electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000. La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos
(<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)
(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección

Indicaciones de seguridad

contra radiación no ionizante
(<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la
Organización mundial de la salud (OMS)
(<http://www.who.int/emf>)

Junta nacional de protección radiológica
(R.U.)
(<http://www.nrp.org.uk/>)

10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores. Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la

mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.

2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Coloque el teléfono inalámbrico en un lugar donde pueda alcanzarlo fácilmente. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la

Indicaciones de seguridad

llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.

5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este

sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.

7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le

Indicaciones de seguridad

ofrece la oportunidad perfecta para ser un "buen samaritano" en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.

10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia. Para obtener más información, llame al 888-901-SAFE o visite nuestro sitio Web www.wow-com.com.

Información facilitada por la Cellular Telecommunications Industry Association (Asociación de empresas de telecomunicaciones inalámbricas)

Información al consumidor sobre la SAR (Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio.

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio.

Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) fijado por la Comisión federal de comunicaciones (FCC) del gobierno de los EE.UU.

Estos límites son parte de extensos lineamientos y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los

Indicaciones de seguridad

estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas sin importar su edad o estado de salud.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1.6W/kg. * Las pruebas de la SAR se realizan utilizando posiciones estándar de funcionamiento específicas para la FCC con el teléfono transmitiendo a su más alto nivel de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar solamente la potencia necesaria para llegar a la red, en general mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la potencia que se emitirá.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probado y certificado ante la FCC que no supera el límite establecido por el requisito

adoptado por el gobierno para la exposición segura.

Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor de SAR más alto de este modelo de teléfono al probarse para su uso en la oreja es de 1.3 W/kg y al usarlo en el cuerpo como se describe en este manual del usuario es de 1.05 W/kg. (Las mediciones del uso en el cuerpo varían en función de los modelos de los teléfonos, y dependen de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC.)

Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de RF de la FCC.

La información sobre SAR de este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant (Mostrar subvención) de

Indicaciones de seguridad

<http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar el ID de la FCC BEJCU515.

Se puede encontrar información adicional sobre Tasas de absorción específica (SAR) en el sitio Web de la Asociación de la industria de las telecomunicaciones celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.wow-com.com>

* En los Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Compatibilidad de los aparatos para la audición con los teléfonos celulares

Cuando algunos teléfonos celulares se usan cerca de algunos dispositivos para la audición, (aparatos para la audición e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido zumbante, de murmullo o de chillido. Algunos dispositivos para la audición son más inmunes que otros a este ruido de interferencia, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan. La industria de la telefonía celular ha desarrollado una clasificación para algunos de sus teléfonos celulares, para ayudar a los usuarios de dispositivos para la audición de modo que encuentren teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos para la audición. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en la caja o en una etiqueta en la caja. Las clasificaciones no son garantía. Los resultados variarán en función del dispositivo para la audición del usuario y su nivel de pérdida de la audición. Si su dispositivo para la audición resulta ser vulnerable a la interferencia, es posible que no consiga usar satisfactoriamente un teléfono clasificado.

Indicaciones de seguridad

Probar el teléfono con su dispositivo para la audición es la mejor forma de evaluarlo según sus necesidades personales.

Clasificaciones M: los teléfonos clasificados como M3 o M4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que generen menos interferencia a los dispositivos para la audición que los teléfonos que no están etiquetados. M4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Clasificaciones T: los teléfonos clasificados como T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y tienen más probabilidades de poder usarse con la telebobina de un dispositivo para la audición ("Interruptor T" o Interruptor de teléfono") que los teléfonos no clasificados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones. (Tenga presente que no todos los dispositivos para la audición llevan telebobinas en su interior.)

Los dispositivos para la audición también se pueden medir para determinar su inmunidad a este tipo de interferencia. El fabricante de su dispositivo para la audición o un profesional de la salud del oído pueden ayudarle a encontrar resultados para su dispositivo para la audición. Entre más inmune sea su aparato para la audición, menos probable es que experimente

ruido de interferencia de los teléfonos celulares.

Para asegurarse de que se mantenga la clasificación de Compatibilidad con aparatos para la audición, durante las llamadas deben deshabilitarse los transmisores secundarios como son los componentes Bluetooth y WLAN. Vea la página 76 con objeto de obtener instrucciones para deshabilitar estos componentes.

Glosario

Aquí hay algunas definiciones para ayudarle a comprender los términos y abreviaciones técnicos principales que se utilizan en este folleto y aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular.

Exclusión de llamadas

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

Desvío de llamada

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

Llamada en espera

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes general)

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

Java

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets.

Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un buscaperonas, se llama MIDlet.

Glosario

Servicios de identificación de línea (ID de quien llama)

Servicio que permite a los suscriptores ver o bloquear números de teléfono que le llaman.

Llamadas de conferencia

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

Contraseña del teléfono

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo de manera automática cada vez que se enciende.

Roaming

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).

SDN (Número de marcado de servicio)

Números telefónicos que le entrega su proveedor de red y que le dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, consultas de libreta de direcciones, asistencia al cliente y servicios de emergencia.

SmartChip

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para hacer funcionar el teléfono (información de la red y de la memoria, así como los datos personales del suscriptor). La tarjeta SIM se coloca en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y queda protegida por la batería.

SMS (Servicio de mensajes cortos)

Servicio de red para enviar y recibir mensajes a y de otro suscriptor sin tener que hablar con él. El mensaje creado o recibido (de hasta 160 caracteres) puede mostrarse, recibirse, editarse o enviarse.

Patent Information

This product was manufactured under one or more of the following U.S. patents: 5276765 5749067 6061647

Índice

A		C	
Activar/Desactivar	58	Calc. de propinas	88
Actualización automática	60	Calculadora	88
Agregar contacto	79	Calendario	87
Agregar grupo	79	Cámara y grabaciones	37
Alarma	87	Cambiar códigos	64
Almacenamiento primario	71	Codificación de caracteres	71
Aplicaciones	43	Comprar gráficos	57
Audifono	63	Comprar tonos	56
Audio y tonos de timbre	44	Común	66
Audio y tonos de timbre	56	Conexión	65
AutoValidación	72	Config. de mensajes	54
Aviso de minutos	61	Configuración	59
		Configuración de caché	71
B		Configuración de cookies	71
Bloc de notas	88	Configuración de PTT	80
Bloquear teléfono	63	Configuraciones	56
Bloqueo con clave PTT	64	Configuraciones	70
Bluetooth	57	Contactos	46
Borradores	52	Contactos PTT	77
Borrar memoria	67	Contador de datos	42
Borrar todos los contactos	47	Contador de Día D	90
Brillo	57	Control de desplazam.	71
Buscar nuevo dispositivo	58	Conver. unidad	90
Buzón de entrada	51	Copiar todos los contactos	46
Buzón de salida	52	Correo de voz	53
		Correo de voz	55
		Cronómetro	90
		Cuentas	70

Índice

D

Descripciones de los iconos	73
Dispositivos en par	59
Duración de la llamada	41

E

Enviados	53
Enviar mi número	60
Enviar tonos DTMF	61
Esquemas de color	57
Estado de memoria	66
Estilo de menú	57
Extras	73

F

Favoritos	69
Fecha	59
Fecha y hora	59
Firma	54
Formato de fecha	59
Formato de hora	60
Fuentes de marcado	57

G

Grabar video	39
Grabar voz	40
Gráficos	44
Grupos	46

H

Hora	59
------------	----

I

Idiomas	57
Información de la terminal	66
Inicio	68
Introduzca URL	69
Invitaciones pendientes	81

J

Juegos	43
Juegos y Aplicaciones	43

L

Lista de contactos	46
Lista de marcados rápidos	46
Listas de redes preferidas	65
Llamada	60
Llamada rechazada	61

M

Marcación fija	64
Mensaje de texto	54
Mensaje multimedia	55
Mensajes	48
Mensajes de servicio	55
Mi tarjeta de visita	47
Mis números	47
Modo de conexión USB	65

Índice

Modo de respuesta	60	Relojes y calendario	57
Modo de vuelo	66	Remarcar auto	60
Mostrar imagen	72	Reproductor de música	83
movistar	45	Reservado	66
Multimedia	44	Restablecer config.	67
		Restaurar predeterminado	67
N		S	
Nuevo contacto	46	Seguridad	63
Nuevo mensaje	48	Seguridad	69
Número de marcado de servicio	47	Selección de red	65
		SmartChip	66
O		Solicitud de código PIN	64
Otros archivos	45	T	
		Tapices de fondo	57
P		Tareas	89
Páginas guardadas	69	Tarjeta de memoria	45
Páginas recientes	69	Tarjeta de memoria	66
Pantalla	57	Tiempo de luz de fondo	57
Perdidas	41	Tipo de alerta	56
Perfiles de red	65	Todas	41
Plantillas	54	Tomar foto	37
Plantillas de multimedia	54	Tono en aumento	56
Plantillas de texto	54	Tonos de alerta de mensaje	56
PTT	73	Tonos de timbre	56
		TTY	62
R			
Realizadas	41		
Recibidas	41		
Registro de llamadas	41		
Reloj mundial	89		

Índice

V	
Ver opciones	47
Video	44
Volumen	56
W	
WAP	68

